



Całodobowe  
czuwanie

4



Jestem zdrowa  
i już!

11



Lubiła  
być  
doceniana...

15



Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"

# GŁOS

znad Niemna

25 maja 2007r. Nr 21 (777) Index 63863 Rok założenia 1989

## Siła i moc sztuki

Słonim - miasto poloneza



Przemarsz uczestników festiwalu ulicami Słonimia

**P**onad 150 uczestników z różnych zakątków Białorusi oraz północnej Polski zebrał tegoroczny III Festiwal Polonez - 2007 w Słonimiu.

### Historia miasta

Pierwsze wzmianki o Słonimiu pochodzą z XI w., kiedy to ok. 1040r. wielki książę Rusi Kijowskiej Jarosław pokonał Litwinów na polach słonimskich.

W 1241r. gród Słonim zrównany został z ziemią przez wojska Batu-chana.

Odbudowany został w czasie panowania Mendoga. W 1252r. zajęty został przez Lwa Daniłowicza, a w 1276r. przypadł Litwie.

Ok. 1340r. Monwid, najstarszy syn Gedymina, książę kiernowski i słonimski, w Słonimiu założył stolicę swojego księstwa. W 1532r. Zygmunt I nadał miastu prawo magdeburskie. 4 stycznia 1591r. Zygmunt III odnowił prawa magdeburskie Słonimia. Miasto otrzymało herb lwa złotego z krzyżem podwój-

nym (herb Lis na niebieskim polu). W tym czasie starostą słonimskim był kanclerz wielki litewski Lew Sapieha. W 1641r. Władysław IV nadał przywilej na wybudowanie ulic i rynku, na utrzymanie których ustanowił opłatę targową.

Miasto rozkwitło, gdy hetman wielki litewski Michał Ogiński został starostą słonimskim i osiadł w mieście ze swoim dworem. W centrum miasta wybudowany był obszerny pałac, teatr, ujeżdżalnia i inne. Ok. 1777r. w Słonimiu uruchomiona została drukarnia. Ogiński własnym kosztem połączył kanałem spławnym dorzecze Dniepru i Niemna.

Po III rozbiorze Polski ukazem Katarzyny II z 14 grudnia 1795r. Słonim został stolicą guberni słonimskiej. W skład tej guberni wchodziły powiaty: słonimski, nowogródzki, lidzki, grodzieński, wołkowyski, prużański i brzeski.

W XIX w. Słonim był miastem powiatowym w guber-

ni grodzieńskiej. W 1881r. miasto uległo pożarowi - spłonęło wówczas 900 domów. Przed 1939r. był miastem powiatowym w województwie nowogródzkim. W tym okresie z wieży strażackiej, która do dziś dnia jest w Słonimiu, orkiestra dęta o godz. 8.00 oraz 20.00 grała polonez Ogińskiego „Pożegnanie Ojczyzny”. Przy tej właśnie wieży rozpoczął się 19 maja III Festiwal Poloneza - 2007.

### Polonez - 2007

Podczas inauguracji festiwalu Halina Danilczyk, główny specjalista Działu Kultury Słonimskiego Rejonowego Komitetu Wykonawczego, życząc uczestnikom festiwalu sukcesów twórczych, zaznaczyła: - *Festiwal Poloneza w naszym mieście stał się już tradycyjny i cieszy nas bardzo, że z roku na rok zbiera coraz więcej uczestników. Znaczący to, że ma swoją przyszłość i będzie się rozwijał stając się naszym Słonim.*

czytaj na str. 2

*Doświadczenie dowiodło,  
że kto nigdy nie ufa,  
będzie oszukany*

Leonardo da VINCI

GRODNO

## Ważne spotkanie

**K**omisja Stałej Rady Republiki Zebrania Narodowego ds. Międzynarodowych oraz Bezpieczeństwa Narodowego na czele z Nikołajem Czerhincem, w ramach posiedzenia w Grodnie, odwiedziła Siedzibę Związku Polaków na Białorusi.

Józef Łuczniak, prezes ZPB, opowiedział gościom o sytuacji i działalności organizacji: „Udzieliłem informacji o przedsięwzięciach, które realizujemy na terytorium Białorusi w poszczególnych oddziałach. Także o zorganizowaniu imprez kulturalnych i sportowych, sytuacji w oświacie polskiej. Podkreśliłem, że dużo imprez przeprowadza się z przedstawicielami innych narodowości. Organizowane przedsięwzięcia są potrzebne ludziom, bo zgromadzają setki, a to i tysiące osób - jak np. festiwale. A w takim prężnym oddziale jak Lida imprezy przeprowadzają się prawie co tydzień. Przodują w obwodzie grodzieńskim oddziały w Lidzie, Nowogródku, Słonimiu, Szczuczynie. Dobrze postawiona jest praca w obwodzie mińskim, gdzie zarejestrowano 16 oddziałów.

Przedstawiciele delegacji interesowali się również pracą **Głosu** i „Magazynu Polskiego”.

Poruszona została sprawa nauczania języka polskiego w naszym kraju. Jeżeli nie idą sprawy w wyżej wymienionych dziedzinach, to potrzebuje poprawy nauczanie języka polskiego. Nieodpowiedni jest plan nauczania w szkołach, gdzie dzieci uczą się języka polskiego jako przedmiotu. Nauczanie to idzie kosztem godzin lekcji rosyjskiego czy białoruskiego. Poruszałem tę sprawę niejednokrotnie, nawet w obecności wicepremiera i przedstawicieli ministerstwa oświaty. Obiecano, że będzie sprawa uregulowana, do dzisiaj jednak stoi w miejscu. Nielatwa jest sprawa z podręcznikami - na 4-5 uczniów jest jeden podręcznik. Podręczniki natomiast z Polski nie odpowiadają naszym programom.

W obwodach witebskim, homelskim, mohylewskim brakuje nauczycieli języka polskiego.

W związku z wymaganiami posiadania odpowiedniej licencji nie możemy zaprosić metodyków z Polski, tak potrzebnych w procesie nauczania.

Ze strony delegacji było pytanie: czy negatywny stosunek władz Polski do Związku Polaków nie wpływa na opinię miejscowych Polaków do Macierzy? Także zapytano o wyjeżdżające dzieci na kolonie. Przytoczyłem przykład dzieci z Homla, które nie wyjechały do Polski, chociaż dwukrotnie brały udział w festiwalu w Łodzi, a dziś nie były zaproszone przez „Wspólnotę Polską”, ponieważ kierownik zespołu należy do ZPB. Planowaliśmy przeprowadzić szkolenia dla nauczycieli przedszkoli w Szczuczynie, a Polonijne Centrum Nauczycieli w Lublinie nie mogło wystać swoich wykładowców - w piśmie wytłumaczyli, że zgodnie ze stanowiskiem MSZ RP nie podejmą przeprowadzenia szkolenia. Niestety, są również takie przykre momenty w naszej działalności.”

Inf.wł.

KONKURS

## Szanowni nasi Młodzi Czytelnicy!

**Głos** zaprasza osoby w wieku 18-23 lat do wzięcia udziału w konkursie „Moja mała ojczyzna”, nagrodą w którym będzie tygodniowy pobyt w Polsce oraz wzięcie udziału w międzynarodowym projekcie edukacyjnym.

Zapraszamy do napisania referatu (3 strony maszynopisu) o polskich tradycjach w Państwie małej ojczyźnie, o postaciach historycznych, związanych z miejscem Państwa zamieszkania, o znanych Państwu obrzędach ludowych.

Prace opatrzone adresem i telefonem kontaktowym należy nadsyłać **do 25 czerwca br.** pod adresem redakcji. Z grona uczestników konkursu jurorzy wybiorą 6 osób, które na przełomie lipca i sierpnia reprezentować będą młodych Polaków z naszego kraju w projekcie międzynarodowym.



Gości festiwalu chlebem i solą wita Leonarda Rewkowska



# Siła i moc sztuki

Słonim - miasto poloneza

ciąg dalszy ze str. 1

W barwnym korowodzie uczestnicy i goście festiwalu przeszli ulicami słonecznego Słonimia, który był jeszcze bardziej rozpromieniony serdecznymi uśmiechami gościnnych mieszkańców. Przy Domu Kultury przywitała wszystkich chlebem i solą Leonarda Rewkowska, prezes Słonińskiego Rejonowego Oddziału ZPB, pomysłodawca i gospodyni festiwalu.

Anatol Tierenin, zastępca przewodniczącego Słonińskiego Rejonowego Komitetu Wykonawczego, witając zebranych na gościnnej ziemi słonińskiej, która się sławi swymi tradycjami kulturalnymi, powiedział: „Sztuka ma ogromną moc - łączy różne narody, kierunki artystyczne oraz osoby w różnym wieku. Jednak najbardziej cenne jest to, że niesie ona ludziom radość”.

Rozpoczęcie festiwalu powierzono zespołowi tańca estradowo-sportowego „Kaskad” ze Słonimia, który przedstawił uwadze widzów przepiękny polonez. Występy konkursowe wszystkich zespołów i solistów biorących udział w festiwalu składały się z dwóch części, jedną z których stanowiły polonezy, a drugą - utwory dowolne.

Każdy z uczestników wniósł do programu konkursowego atmosferę święta i swój niepowtarzalny urok. Gromkimi brawami nagrodzili widzowie polonez w wykonaniu orkiestry dętej „Niaszota” z Rubieżewicz z obwodu mińskiego. Orkiestrę tworzą dzieci z klas 2 do 11. Kierownikami są Romualda i Tadeusz Sobolewscy.

Pięknie tańczyły poloneza zespoły „Błyskawiczka” ze Słonimia, „Nadzieja” z Homla oraz „Jutrzenka” z Wołkowyska, który wprost przeniósł zebranych do epoki polonezów, dopełniając widowiska choreograficznego okazałymi strojami. Widzowie mogli również usłyszeć polonezy w wykonaniu instrumentalnym. Artiom Szabajew, uczeń IV klasy szkoły sztuk pięknych ze Słonimia wykonał poloneza na gitarze, Helena German ze Słonimia - na wiolonczeli, Helena Czuryło, słoninianka mieszkająca obecnie i studiująca w Mińsku - na skrzypcach, Maria Barcewicz z Polskiej Szkoły w Grodnie - na pianinie. Swoistym uwieńczeniem popisów instrumentalnych był występ zespołu skrzypiec „Srebrne Struny” z Polskiej Szkoły w Grodnie, pod kierownictwem Inny Kochańskiej.

Jurorzy mieli trudne zadanie. Nie sposób było wśród tej rozmaitej palety zespołów i wykonawców wybrać najlepszych, każdy bowiem z nich był jedyny w swoim rodzaju. Dość długo czas oczekiwania na wy-



**„Nadzieja” z Homla**  
Zespół, którym kieruje Helena Czmyl, powstał w 1999r. W latach 2001 i 2005 brał udział w Ogólnopolskim Dziecięcym Festiwalu Pieśni Religijnej w Łodzi, w którym zdobył II miejsce



Helena Czuryło



Maria Barcewicz



Jarosław Krupicki z Wołkowyska z piosenką „Rodzinna herbatka”



**Frantówki**  
Zespół, który powstał w październiku 1999r., występował na różnych scenach ponad 230 razy. Był organizatorem I Przeglądu Pieśni i Piosenek zwanych „Frantówkami” pt. „Wesołe Nutki”. W 2004r. zdobył I miejsce w Przeglądzie Zespołów Ludowych na wojewódzkim Festynie Jesiennym „Babie Lato”. Kierownik Włodzimierz Dębicki.



„Srebrne Struny”



Helena German



Artiom Szabajew

niki widzom urozmaicały występy zespołów „Frantówki Bysławskie” z gminy Lubiewo w województwie kujawsko-pomorskim oraz „Pokój i Dobro” ze Słonimia, który przygotował program słowno-muzyczny pod tytułem „Ojczyzna moja miła”.

Konkurs jednak jest konkursem i wszyscy z niecierpliwością czekali na wyni-

ki, które w tegorocznym festiwalu były następujące:

I miejsce - orkiestra „Niaszota” - Rubieżewicz

II miejsce - zespół „Jutrzenka” - Wołkowysk

III miejsce - zespół „Błyskawiczka” - Słonim

A Grand Prix tegorocznego festiwalu zdobyła Helena Czuryło. Wręczona została również specjalna nagroda publiczności, którą

odznaczono zespół „Nadzieja” z Homla.

Festiwal mamy za sobą, lecz pozostały wrażenia, ciepłe słowa, których w tym dniu nie zabrakło. W imieniu gości z Polski wystąpił Michał Skalecki, wójt gminy Lubiewo, który zaznaczył: - Jesteśmy zauroczeni waszym krajem i myślę, że właśnie kontakty, jak podczas tego festiwalu, wpłyną



„Błyskawiczka”



„Pokój i Dobro”



Orkiestra „Niaszota” z Rubieżewicz

na pomyślny rozwój naszych państw i stosunków pomiędzy nimi.

Takie przedsięwzięcia łączą narody, czynią nas lepszymi, bardziej wrażliwymi na piękno i ogromną moc sztuki. A jak zaznaczył Jó-

zef Łuczniak, prezes ZPB: - Wszystko, co wspólnie robimy, służy wzbogaceniu kultury naszego narodu, służy jednoci narodów zamieszkujących nasz kraj.

Helena BOHDAN,  
fot. autora



# Wakacje tuż-tuż...

W Domu Polskim w Szczuczynie 17 maja wesoło rozbrzmiewały dziecięce głosy. Uczniowie szkoły społecznej zebraли się na uroczystość z okazji zakończenia roku szkolnego. Dyrektor domu Wiktor Bogdan podziękował nauczycielom za trud i poświęcenie w ich tak ważnej pracy wychowania młodego pokolenia, a uczniom przypomniał, że dzisiaj mają wspaniałe warunki i możliwość uczenia się języka polskiego, co nie było możliwe w jego dzieciństwie.

Dzisiaj do Domu Polskiego przychodzi do 100 dzieci i opiekują się tą różnorodną gromadą Irena Pawlukiewicz, Olga Naliwajko, Helena Wińcza i Maria Wilczewska. Niestety z powodu niejednoznacznej sytuacji wokół Związku Polaków i skandali 2005r., powstał problem z zaproszeniem nauczycieli z Polski do nauczania w starszych klasach. A posiadają wspaniałe warunki: klasy, pomoce dydaktyczne, podręczniki i bibliotekę, niedużą salę koncertową.

Na uroczystości piękne wiersze i piosenki o wakacjach i lecie uczniowie recytowali i śpiewali w podniesionym nastroju: za parę dni tak długo oczekiwane wakacje! Z zainteresowaniem oglądały ich występ dzieci z polskiej grupy przedszkola, które niedługo zapoznają się ze wszystkimi szkolnymi troskami i radościami. Przeprowadziła ich tu nauczycielka Nadziejka Kowszyk. Rodzice i dziadkowie obdarowywali występujących ciepłymi uśmiechami i oklaskami. Goście: delegacja Związku Polaków na czele z redaktorem naczelnym Andrzejem Dubikowskim oraz Irena Dziegłariowa, dyrektor Domu Twórczości Dzieci i Młodzieży w Szczuczynie, złożyli gratulacje dzieciom oraz życzyli im udanych wakacji.



Na zakończenie uczniom szkoły społecznej wręczono dyplomy i świadectwa zakończenia roku szkolnego oraz poczęstowano wszystkich dzieciaków słodyczkami.

TZ, fot. autora



LIDA

## Trzy języki - wspólna pieśń

W niedzielę, 20 maja, w Domu Polskim w Lidzie po raz pierwszy odbył się koncert Solistów Pieśni Słowiańskiej. Ze sceny brzmiały piosenki w trzech językach - polskim, białoruskim i rosyjskim. W przedsięwzięciu muzycznym udział wzięli: kierownik zespołu „Anzelika” Anzelika Biruk oraz jej podopieczni Maria Lebiecka (zarazem prowadząca), Kasia Batajkina, Sławek Jakowienko, a także jej były uczeń, początkujący kompozytor miasta Lida Aleksander Markiewicz; solista zespołu „Sybirak” Zenon Bieńko; soliści zespołu „Memoria” Tamara Czernowa i Tamara Surowicz (jako duet), Edward Jakubaszko. Warto odnotować, że właśnie podczas tego koncertu zebrani na sali mogli wysłuchać piosenki „Żuraw” w wykonaniu duetu babci i wnuczki - Tatiany Szlachetowej i Tamary Czernowej. Oprawę taneczną stworzyła Anna Korejwo („Słoneczne Promienie”). Współczesny taniec zaprezentowały Eugenia i Aleksandra Hrynciewiczowe oraz Witalia Sancewicz (zespół „Fiołki”, kierownik Olga Łowkis). Oklaskom i brawom nie było końca.

Czesława JANKOWSKA

Dom Polski w Lidzie serdecznie zaprasza na **Uroczyste Zakończenie Roku Szkolnego**, które odbędzie się **27 maja o godz. 15.00**



**Szanowni Czytelnicy!**  
**Rozpoczęła się prenumerata na II półrocze 2007r.**  
**Kto nie jest obojętny losowi drukowanego słowa polskiego na Białorusi - pozostaje z Głosem!**

Ф. РД-1

Міністэрства сувязі Рэспублікі Беларусь

АБАНЕМЕНТ

на газету

часопіс

63863

Гłos znad Niemna

(індэкс выдання)

(назва выдання)

На 2007 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						x	x	x	x	x	x

Куды

(паштовы індэкс)

(адрас)

Каму

(прозвішча, ініцыялы)

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТАЧКА

на газету

часопіс

63863

Гłos znad Niemna

(індэкс выдання)

(назва выдання)

Кошт

падпіскі

19 440 руб.

пераадрасуюкі

руб.

Колькасць

камплектаў

1

На 2007 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						x	x	x	x	x	x

Куды

(паштовы індэкс)

(адрас)

Каму

(прозвішча, ініцыялы)

Wyrazy głębokiego żalu i szczerzego współczucia  
Reginie GULECKIEJ, dyrektor Polskiej Szkoły w Grodnie,  
z powodu śmierci



śp. MĘŻA

składają Rada Naczelna i Zarząd Główny Związku Polaków na Białorusi,  
redakcja „Głosu znad Niemna” oraz KS „Batory”



## AKTUALNOŚCI

## Mińsk

W stolicy naszego kraju powstanie dzielnica biznesu. Jej budowa rozpocznie się w 2009r., a władze Mińska przeznaczą na nią 70-ha teren w centrum miasta. Centrum biznesu ma powstać w miejscu, gdzie obecnie znajduje się stare lotnisko z zakładami remontowymi samolotów. Lotnisko zostanie zlikwidowane, a zakłady przeniesione w pobliże nowego portu lotniczego, który znajduje się 40 km za miastem. Dzięki zlikwidowaniu starego lotniska w Mińsku można będzie wybudować 60-piętrowe biurowce. Będą one otoczone nowymi blokami mieszkalnymi. Do centrum biznesu zostanie doprowadzona nowa trzecia linia metra, której budowa rozpocznie się w 2011 roku.

## Sprawy gazowe

Gazprom i władze białoruskie zawarły w Mińsku umowę kupna-sprzedaży akcji Biełtransgazu. Razem z umową został podpisany aneks, który uniemożliwia władzom, między innymi wprowadzenie prawa „złotej akcji” mającej decydujący głos przy zarządzaniu Biełtransgazem. Zgodnie z porozumieniem Gazprom w ciągu czterech lat nabydzie w równych częściach połowę akcji Biełtransgazu. Zapłaci za nie 2 i pół miliarda dolarów.

Rząd Rosji zatwierdził 21 maja projekt budowy drugiej nitki Bałtyckiego Systemu Rurociągowego (BTS). Służba prasowa rosyjskiego rządu poinformowała, że stosowne rozporządzenie podpisał w tym dniu premier Michaił Fradkow. BTS prowadzi do bałtyckiego portu Primorsk (fińska nazwa - Koivisto) w Zatoce Fińskiej z Unieczy w obwodzie briańskim, gdzie przy granicy z Białorusią znajduje się rozgałęzienie ropociągu „Przyjaźń”. Według ekspertów rosyjskich, realizacja tego przedsięwzięcia pozwoli Rosji całkowicie zrezygnować z tranzytu ropy naftowej przez Białoruś i Polskę do Unii Europejskiej rurociągiem „Przyjaźń”.

## Upały!

Rekordowe upały na Białorusi. 22 maja został pobity rekord temperatury sprzed ponad pół wieku. W większości miast temperatura przekroczyła 30 stopni Celsjusza. Służba meteorologiczna poinformowała, że rekordową temperaturę zanotowano we wszystkich miastach obwodowych. Najcieplej było w Homlu na południowym wschodzie kraju, gdzie zanotowano 32 stopnie. Takich upałów w tym mieście nie było od 1949 roku.

IAR/ONET/HB

## FOTO W Głosie



19 maja w Grodnie startowała akcja „Za niezależną Białoruś”, w której udział biorą popularni białoruscy wykonawcy. Koncerty odbędą się we wszystkich centrach obwodowych i większych miastach naszego kraju. HB

## Ceny paliw 24 maja 2007

Koncern „Biełorusneft-Grodnoobłnieftieprodukt”			
H-80	AI-92	AI-95	Olej napędowy
1530	1930	2200	1530

## Kurs walut Banku Narodowego 24.05.07r.

USD	LTL	RUB	PLN	EUR
2145,00	833,27	82,83	758,38	2878,91

Informacji udzieliła służba SPAS001 tel. 180



## Całodobowe czuwanie

## Czyli jak się mieszka na granicy

Powiem szczerze, że byłam mile zaskoczona tym, co zobaczyłam na strażnicy nr 5 „Podlipki” grodzieńskiej jednostki straży granicznej. Było to moje pierwsze spotkanie z życiem tych ludzi, którzy chronią rubież naszego kraju.

Okolice jak z bajki, świeże powietrze, trele ptaków, piękne domy, zdrowa żywność z własnego gospodarstwa - żyć nie umierać! Chociaż co niektórzy z kolegów dziennikarzy wypowiadali zdanie, że nie mogliby tu mieszkać na takim odludziu. A oni mieszkają, zdani na samych siebie, w każdej sekundzie dnia i nocy czujący na swoich barkach ogromną odpowiedzialność za każdy centymetr granicy, gdzie, jak wiadomo, rozpoczyna się bezpieczeństwo kraju.

Zdumiewającym był dla mnie fakt, że w archiwach straży granicznej przechowywane są wszystkie listy wszystkich patroli granicznych. I jeżeli np. po 20 czy 30 latach zatrzymana zostanie osoba, która się przyzna do nielegalnego przekroczenia granicy, żołnierze patrolujący wówczas ten odcinek pociągnięci zostaną do odpowiedzialności karnej. W ramach rekompensaty za tak ogromną odpowiedzialność i częste przebywanie w sytuacjach stresowych dowództwo stara się zapewnić żołnierzom jak najlepsze warunki służby - w ich sypialni jest nawet klimatyzacja. Jest w strażnicy kuchnia z przytulnym refektarzem



KONTAKTY



i miejsce do relaksacji z dużym akwariem, gdzie można w wolnym czasie pooglądać telewizję. W jednostce pracują również psycholodzy.

Jednym z punktów wycieczki po strażnicy było zwiedzenie fermy hodowlanej psów służbowych, których jest tu sześć. Nie można sobie wyobrazić granicy bez psa, który pełni funkcje niewykonalne dla człowieka, jak np. szukanie narkotyków. Dzień w dzień wychodzą one również w składzie patroli granicznych, by nadzorować około 10-km odcinek granicy. Mają dość wczesną „emeryturę”, na którą odchodzą po ośmiu latach służby.

Strażnica „Podlipki” została odremontowana w listopadzie ub. roku, jej rekonstrukcja kosztowała około 350 mln Br pozyskanych z różnych źródeł, jak np. budżet obwodowy czy rejonowy. Jest jedną z 14 strażnic podlegających grodzieńskiej jednostce straży granicznej. Poza strażnicami żołnierze tej jednostki pełnią służbę na przejściach granicznych w Bruzrach oraz Brzostowicy, przez które za okres 4 miesięcy br. granicę przekroczyło 1 mln 354 tys. 109 osób. Zdarzają się jednak próby nielegalnego przekroczenia granicy państwowej. Obecnie w Grodnie przebywa 15-osobowa grupa obywateli Chin, którzy zamierzali nielegalnie przedostać się na Zachód. Ogółem w br. zatrzymano już 32 ta-

kich naruszcycieli. W roku ubiegłym było ich 43, a jeszcze rok wcześniej - 72 osoby.

Wiele uwagi podczas konferencji prasowej, którą przeprowadził na strażnicy pułkownik Oleg Obyzow, dowódca grodzieńskiej jednostki straży granicznej, poświęcono zagadnieniom profesjonalizmu żołnierzy straży granicznej, zabezpieczenia bazy materialnej, wychowania młodego pokolenia w duchu patriotycznym. Na strażnicach w czasie wakacji organizowane są obozy wojskowo-patriotyczne dla dzieci i młodzieży. W br. jednostka ma zamiar przyjąć około 700 młodych ludzi z Grodna i obwodu grodzieńskiego.

W przededniu święta profesjonalnego, które żołnierze straży granicznej będą obchodzić 28 maja, należą się im najlepsze życzenia, za to, że czuwają byśmy mogli spokojnie spać, że biorą na siebie odpowiedzialność, której my czasami nie dostrzegamy i nie cenimy, że muszą wysłuchać wiele pretensji od osób przekraczających granicę tylko za to, że wykonują swoją pracę. Chcę im i nam wszystkim życzyć, by na granicy zawsze było cicho i spokojnie, by żaden wróg nie targnął na naszą ziemię, by nigdy nie byli zmuszeni do użycia broni, z którą codziennie patrolują nasze pogranicze.

Helena BOHDAN,  
fot. autora

## Zacieśnienie współpracy

Białoruś i Iran zamierzają zacieśnić współpracę w sektorze naftowo-gazowym - podkreślili prezydenci obu krajów, Aleksander Łukaszenko i Mahmud Ahmadineżad po zakończeniu rozmów w Mińsku.

Współpraca ma dotyczyć tworzenia przedsiębiorstw przetwórstwa ropy naftowej, eksploatacji złóż naftowych i gazowych oraz budowy podziemnych magazynów gazu ziemnego w Iranie.

Aleksander Łukaszenko powiedział, że specjaliści białoruscy są gotowi wydobywać ropę naftową na irańskim terytorium. - Wyśliszcie naprzeciw wszystkim życzeniom strony białoruskiej i wyznaczycie nam to złożo, na które li-

czyliśmy. Nasi specjaliści zbadali je i są gotowi wydobywać ropę naftową na irańskim terytorium choćby dziś - powiedział, zwracając się do lidera irańskiego.

Także prezydent Iranu wyrażał ogromne zadowolenie z rozmów. Nazwał Aleksandra Łukaszenkę „jednym ze swoich najlepszych przyjaciół”, a relacje między dwoma państwami określił jako „stabilne, trwałe i obliczone na długą perspektywę”. Podkreślił przy tym, że oba państwa są „niezależne” i „samowystarczalne”, a „w rozwoju dwustronnych relacji nie ma żadnych granic i barier”.

Według prezydenta Białorusi nie ma obecnie alternatywy dla tworzenia wie-

lobiegunowego systemu stosunków międzynarodowych, a - „Iran ma wszelkie możliwości, by zostać wpływowym ośrodkiem społeczności światowej”. - Nasze poglądy na problematykę międzynarodową są takie same - dodał Mahmud Ahmadineżad.

Rozpoczęta 21 maja wizyta Ahmadineżada na Białorusi trwała dwa dni. Irańskiemu przywódcy towarzyszyli biznesmeni. Białoruś chce sprzedawać Iranowi wyroby metalowe, maszyny rolnicze oraz sprzęt dla przemysłu naftowego i energetycznego. Iran zamierza dostarczać na Białoruś owoce cytrusowe, ryby oraz inwestować w przemysł budowlany.

W ubiegłym roku Iran i Białoruś podpisały serię

porozumień handlowych, przede wszystkim dotyczących współpracy w sektorze paliwowym i motoryzacyjnym. W styczniu zawarto porozumienie o współpracy w dziedzinie obronności.

Białoruś jest jednym z najgorliwszych sojuszników Iranu. To jedno z państw zaliczanych przez Aleksandra Łukaszenkę do „zewnątrznego łuku” polityki zagranicznej, który próbuje tworzyć Białoruś. Mińsk szuka sojuszników wśród państw znanych z nastrojów antyamerykańskich. „Łuk” ma prowadzić od Kuby przez Wenezuelę, Brazylię, Boliwię, do RPA i innych państw afrykańskich oraz strefy Zatoki Perskiej, Chin, Wietnamu po Malezję.

PAP/IAR/ONET/HB



# Podziemna „S” zwycięska

*Dziś jesteśmy po różnych stronach, ale jesteśmy ludźmi, którzy mają do siebie zaufanie*

Tak zgodnie historycy i przywódcy podziemnej „Solidarności” ocenili działalność Tymczasowej Komisji Koordynacyjnej, która kierowała związkiem od kwietnia 1982r. aż do 1987r. Spotkanie z okazji 25-lecia TKK odbyło się na Zamku Królewskim w Warszawie. Zaprosił ich Marszałek Senatu RP Bogdan Borusewicz, czołowy działacz podziemnej „S” w Gdańsku.

Bogdan Borusewicz podkreślił, że Tymczasowa Komisja Koordynacyjna „Solidarność” była na początku lat 80. fenomenem w Polsce i w Europie. W latach 80. Komisja wyraziła gotowość podjęcia negocjacji z władzą po zwolnieniu wszystkich internowanych oraz po ogłoszeniu amnestii dla aresztowanych i skazanych. Zapowiedziała też, że na delegalizację Związku odpowie strajkiem generalnym.

TKK utworzyli po wprowadzeniu stanu wojennego i rozbiciu „S” szefowie najważniejszych regionów: Mazowsze (Bujak), Dolny Śląsk (Frasyniuk), Pomorze (Lis) i Małopolska (Władysław Hardek), którzy uniknęli aresztowania.

- Janusz Patubicki (podziemna „S” w Wielkopolsce) mówił mi, że jedynym udanym powstaniem było powstanie wielkopolskie, ale zapomniał o powstaniu, w którym sam uczestniczył i zakończyło się sukcesem, i to bezkrwawym - mówił Frasyniuk.

Według Borusewicza, podziemną „S” tworzyło kilkadziesiąt tysięcy osób, a podczas demonstracji i strajków po-



Józef Pinior, Władysław Frasyniuk i Zbigniew Bujak podczas konferencji na Zamku Królewskim w Warszawie

pierały ją setki tysięcy Polaków. TKK nie tylko koordynował protesty i akcje strajkowe, ale wspierał też działalność wydawniczą i artystyczną, reprezentował związek z kontaktami z zagranicą.

Historyk prof. Andrzej Friszke podkreślał: - Gdyby nie autorytet takich osób jak Lis, Frasyniuk, Bujak i powszechne akceptowanie jako autorytet zatrzymanego Lecha Wałęsy, losy solidarnościowego podziemia potoczyłyby się inaczej.

Drugim źródłem sukcesu było opowiadanie się za zasadą walki bez przemocy. Jak podkreślił Friszke, uchroniło to Polskę przed rozlewem krwi i umożliwiło pokojowe przekształcenie ustroju w 1989r. Na wybór takiej drogi - przypominał Borusewicz - wpły-

nęła m.in. pamięć o krwawej ofierze Powstania Warszawskiego. Dlatego TKK po długich dyskusjach sprzeciwił się koncepcji strajku generalnego w 1982r., który zdeterminowana wówczas władza komunistyczna gotowa była stłumić wszelkimi sposobami.

Bujak oddawał hołd tysiącom bezimiennych działaczy, a także tym, którzy wyznaczali kierunek działań, m.in. ks. Adamowi Bonieckiemu, który był kontaktem między TKK a Janem Pawłem II, Bronisławowi Geremekowi, który kontaktował TKK z kręgami dyplomatycznymi, i Adamowi Michnikowi, który otrzymał zadanie analizowania sytuacji w Rosji szczególnie istotnej w momencie, gdy rozpoczęła się pierestrojka.

GW/AD

## RAPORT

## Gigantyczne pole bitwy

Amnesty International ogłosiła swój doroczny raport. Polska została skrytykowana za dyskryminowanie i nietolerancję wobec homoseksualistów, za to, że prezydent i inni urzędnicy apelowali o powrót do kary śmierci oraz za to, że czeczeńscy uchodźcy w Polsce mają kłopoty z dostępem do edukacji i opieki społecznej.

Zdaniem AI, Stany Zjednoczone traktują świat jak „gigantyczne pole bitwy” w swej „wojnie z terroryzmem”. - Nic lepiej nie przedstawia trwającego procesu globalizacji tamania praw człowieka niż prowadzona przez USA „wojna z terroryzmem” i realizowany w jej ramach program nadzwyczajnych zatrzymań. Zaangażowane są weń rządy krajów tak odległych jak Włochy i Pakistan, Niemcy i Kenia - stwierdziła sekretarz generalna Amnesty International Irene Khan. W tym kontekście wśród głównych zaangażowanych nie wymieniono Polski. O rzekomych więzieniach w Polsce, w których mieli w tajemnicy być przetrzymywani więźniowie CIA, napisano jedynie, że sprawa nie została wystarczająco wyjaśniona.

AI bardzo ostro skrytykowała Izrael za postępowanie podczas konfliktu w Libanie. Jej zdaniem, zarówno Hezbollah i Izrael łamały międzynarodowe prawo humanitarne i po-

pępowały zbrodnie wojenne. Izrael zdaniem AI dopuszczał się nieskierowanych na konkretny cel i nieproporcjonalnych ataków na dużą skalę, a także rozmyślnie atakował infrastrukturę cywilną.

Rosji z kolei dostało się za „bezwprawne egzekucje, zniknięcia, porwania, tortury i więzienie ludzi bez wyroku” w Czeczenii, a także za wywieranie presji na dziennikarzy i tłumaczenie opozycji. Raport przypomina niewyjaśnione do dziś zabójstwo Anny Politkowskiej, rosyjskiej dziennikarki piszącej o Czeczenii. To morderstwo „jest wywołującym dreszcz przestępstw, co może czekać tych, którzy ośmielają się mówić to co ona” - stwierdzono w raporcie.

Zdaniem AI, prawa człowieka są na świecie coraz gorzej przestrzegane, ale nie wszystko zmienia się na gorsze. - Widać pewne oznaki dające nadzieję. W europejskich instytucjach nastąpiło przesilenie w kierunku pełnej przejrzystości i odpowiedzialności w kwestii uczestnictwa w amerykańskim programie „nadzwyczajnych zatrzymań” - mówiła Irene Khan.

Mimo to krajom europejskim także się dostało, m.in. za złe traktowanie uchodźców, a w Europie Środkowej - Romów.

PAP/AD

## OPINIA

## Lustracji dziennikarzy nie będzie?

Historia III Rzeczypospolitej wyraźnie pokazała, zwłaszcza w ostatnich latach, iż wysokonakładowe pismo, chętnie słuchana rozgłośnia radiowa albo popularna telewizja mają na opinię społeczną, między innymi na decyzje wyborców, wpływ większy niż rozmaite autorytety, pierwszoplanowi politycy, a nawet całe partie. Widać też jasno, że - gdy idzie o rolę opinotwórczą - nie ma między mediami publicznymi, a prywatnymi różnic innych niż te, które wynikają z liczby odbiorców danej gazety, radia czy stacji telewizyjnej; to jest racja rozumowa. Donoszenie na kolegów, pełnienie w danym środowisku funkcji obcego oka i ucha, zawsze było w polskiej i europejskiej kulturze oceniane wysoce negatywnie. Wyśługiwanie się niedemokratycznej władzy w niesuwerennym państwie tylko tę ujemną ocenę zaostrza. To jest racja ideowo-moralna.

Listy agentów UB i SB (a także WSI) mogą być znane osobom formalnie nie należącym dziś do elit władzy, lecz dysponującym ogromnymi realnymi wpływami biznesowymi, powiązanymi gangstersko-mafijnymi nie wyłączając. Jest też wysoce prawdopodobne, iż

groźną wiedzę na temat tajnych współpracowników służb specjalnych PRL posiadają rozmaite Mossady, EmAj-Fajfy, KaGieBe, SiAjEj czy inne dyskrecyjne formacje państw, niekoniecznie przyjaznych Polsce. To jest racja obywatelsko-patriotyczna.

Trzy powyższe racje przemawiają za lustracją w ogóle. Za lustracją dziennikarzy przemawia odpowiedź na pytanie, gdzie безпеaka na całym świecie lokuje swoich agentów przede wszystkim? Wśród opozycji politycznej (z przyczyn oczywistych) oraz wśród żurnalistów - ze względu na specyfikę tego zawodu, którą jest zbieranie i rozpowszechnianie informacji i opinii. Logika i statystyka podpowiadają zatem, że odsetek sekretnych kooperantów specsłużb PO ZMIANIE USTROJU musi być wśród dawnych opozycjonistów oraz wśród dziennikarzy znacznie wyższy niż „środowiskowa przeciętna krajowa”.

W Polsce po roku 1989 o objęcie lustracją dziennikarzy starało się wielu członków tego środowiska. Dość przypomnieć skierowane do Sejmu RP głośne apele z 1996 i 1999 roku, a także złożony do marszałka projekt noweli-

zacji ustawy lustracyjnej z 2001r. Niestety, wszystkie te spontaniczne obywatelskie wysiłki nie powiodły się, ponieważ nie uzyskały wsparcia ani mediów, ani dziennikarskich organizacji, ani ugrupowań politycznych.

W początkach 2005r., gdy za sprawą red. Wildsteina lustracja wróciła na pierwsze strony gazet, w ekspresowym tempie narodziło się bodaj pięć różnych projektów ustawy lustracyjnej. Gdyby lustracja dziennikarzy została uchwalona, objęłaby - oprócz mediów publicznych - m.in. cztery gazety codzienne („Fakt”, „Gazetę Wyborczą”, „Rzeczpospolitą” i „Super Express”) i cztery tygodniki („Newsweek”, „Nie”, „Politykę” i „Wprost”) zajmujące w swych kategoriach ponad 90 proc. rynku oraz dwa najpopularniejsze prywatne radia („RMF”, „Zet”) i także dwie telewizje („Polsat”, „TVN”).

Ale czy uchwalone będzie? Śmiem wątpić. Jawną lub słabo skrywaną wrogość wobec propozycji ujawnienia tajnych współpracowników bezpieki demonstruje cały pookragłostołowy układ sił i interesów.

Stanisław REMUSZKO

## POLSKA

- Pracownicy MSZ, którzy współpracowali ze służbami bezpieczeństwa PRL, nie powinni zajmować w resorcie stanowisk, które narażałyby ich na naciski i szantaże - uważa wiceminister spraw zagranicznych Paweł Kowal.

Według ministra, jakoby do współpracy ze służbami przyznało się około 60 urzędników ministerstwa. Mieli być wśród nich oficerowie kontrwywiadu, którzy obsługiwali w PRL kierunki wschodnie i bliskowschodnie. Do współpracy przyznali się dyplomaci, którzy przed 1989r. donosili na swoich kolegów i działaczy Polonii.

Po niedawnym wyroku Trybunału Konstytucyjnego lustracja została wstrzymana, bo zakwestionowany został m.in. wzór oświadczeń lustracyjnych. Ale dyrektor generalny MSZ Piotr Wojtczak uznał, że „Trybunał utrzymał w mocy zarówno obowiązek złożenia oświadczenia lustracyjnego, jak i rygor automatycznej utraty funkcji publicznej przez członków służby zagranicznej, którzy nie złożyli (...) oświadczeń lustracyjnych”.

## POLSKA-CZESZY

Prezydenci Czech i Polski Vaclav Klaus i Lech Kaczyński mają wspólne, pozytywne stanowisko w sprawie umieszczenia w obu krajach elementów amerykańskiej tarczy antyrakietowej. Szefowie obu państw zgadzają się także w poglądach na temat traktatu konstytucyjnego Unii Europejskiej oraz w stosunku obu krajów do Rosji.

## ROSJA

Sąd w Moskwie znów odrzucił możliwość rehabilitacji Sofiar Katynia. Podtrzymał wyrok rosyjskiego sądu niższej instancji. Ten w lutym uznał, że pozarządowe stowarzyszenie Memoriał nie ma prawa domagać się rehabilitacji polskich oficerów zamordowanych w 1940 roku przez NKWD. Memoriał zapowiada, że będzie się odwoływał.

## KAZACHSTAN

Prezydent Nursułtan Nazarbajew podpisał przyjętą przez parlament poprawkę do konstytucji, za sprawą której będzie mógł dożywno ubiegać się o prezydenturę. Wcześniej parlament zatwierdził poprawkę zezwalającą „pierwszemu prezydentowi Kazachstanu” sprawować władzę przez więcej niż dwie kadencje z rzędu.

Nazarbajew najpierw wystąpił do parlamentu z wnioskiem o skrócenie z siedmiu do pięciu lat kadencji prezydenckiej i zwiększeniu liczby miejsc w obu izbach parlamentu. Argumentował, że proponowane posunięcia mają podkreślić wagę demokratycznych aspiracji Kazachstanu.

Parlament zaakceptował propozycję prezydenta, lecz jednocześnie zniósł wobec niego limit dwóch kadencji z rzędu. Zasada ta - jak zaznaczono - ma zastosowanie jedynie do Nazarbajewa.

66-letni Nazarbajew został wybrany ponownie na prezydenta w roku 2005. Uzyskał 91 proc. głosów w wyborach, które zdaniem międzynarodowych obserwatorów nie były wolne od nieprawidłowości.

## WIELKA BRYTANIA

Brytyjska prokuratura oskarżyła Andrieja Ługawoja, rosyjskiego biznesmena, o zamordowanie w Londynie Aleksandra Litwinienki. Były agent KGB został otruty radioaktywnym polonem; jego zabójca prawdopodobnie uniknie kary.

Ługawoj to także były agent radzieckiej bezpieki. Brytyjska prokuratura uznała, że zgromadzone przeciw niemu dowody są wystarczające.

- Dowody przekazane nam przez policję są wystarczające, by oskarżyć Andrieja Ługawoja o zamordowanie Aleksandra Litwinienki poprzez celowe podanie trucizny. Wydałem już polecenie o jak najszybsze złożenie wniosku o ekstradycję Ługawoja z Rosji do Wielkiej Brytanii - mówi szef prokuratury sir Ken McDonald.

Minister spraw zagranicznych Wielkiej Brytanii Margaret Beckett podkreśliła, że Londyn oczekuje pełnej współpracy ze strony rosyjskich władz w postawieniu sprawcy przed brytyjskim sądem. Prokuratura rosyjska już wcześniej zapowiadała jednak, że nie wyda Wielkiej Brytanii rosyjskich podejrzanych w sprawie zabójstwa Litwinienki. Agencja RIA Nowosti podaje, powołując się na źródło w biurze Prokuratora Generalnego, że stanowisko to zostanie podtrzymane.

Litwinienko, były agent KGB, zmarł w Londynie w listopadzie ub.r., otruty radioaktywnym polonem. Na łożu śmierci ten zagorzały krytyk Kremla, obwinił prezydenta Putina o zlecenie zabójstwa. Kreml oficjalnie uznał to za nonsens.

## USA

Widzę wiele napięć w stosunkach Rosja - Zachód - stwierdził George W. Bush w wywiadzie dla agencji Reutersa. W tym kontekście wspominał o polskim miesie i problemach w dostępie do surowców energetycznych.

Amerykański prezydent wyraził też wątpliwość, czy pod rządami Władimira Putina Rosja zmierza ku demokracji. - Moje przesłanie do Władimira Putina brzmi: istnieje lepsza droga naprzód, a wasze interesy leżą na Zachodzie i powinniśmy pracować razem na zasadzie współpracy - stwierdził Bush.

Bush powiedział, że wysłał do Moskwy ministra obrony Roberta Gatesa, by podjął próbę rozwiania rosyjskich obaw na temat tarczy przeciwrakietowej, przekazując posłanie, że „nie jesteśmy waszymi wrogami”.

PAP/IAR/AD



## PONIEDZIAŁEK, 28 MAJA

## BT

06.10 „Набережная Орфевр, 36”. Сериал.  
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 19.00, 23.55  
Новости.  
07.05, 08.10 Доброе утро, Беларусь!  
07.20, 08.20 Ты увидишь Первый!  
07.25, 08.25, 14.50  
Деловая жизнь.  
07.45 Зона Х.  
08.50 Выпускной экзамен по белорусскому и русскому языкам за период обучения на уровне общего среднего образования в общеобразовательных и специальных учреждениях.  
09.05, 19.55 Сериал „Отчаянные домохозяйки”.  
09.50 „Панорама недели”.  
11.00, 17.40 Saga „Любовь как любовь”.  
12.10 Драма „Блокпост”.  
13.55 В мире моторов.  
14.25 Вокруг планеты.  
15.15, 19.20 Новости региона (Гродно).  
15.30 Мультфильм.  
15.40 Культурные люди.  
16.05 Фигуры.  
16.35 „Набережная Орфевр, 36”. Сериал.  
Заключ. серия.  
18.50, 00.15 Зона Х.  
19.35 Время спорта.  
21.00 Панорама.  
21.40 Конкурс красоты „Мисс Вселенная-2007”. Трансляция из Мехико.  
00.20 Футбол. Лига чемпионов. Видеожурнал.  
00.50 Все стихи.

## ОНТ

07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.30, 23.05 Наши новости.  
07.05 „Наше утро”.  
09.05 Контур.  
10.10 „Дыхание планеты”.  
11.05, 13.05, 16.10, 18.15, 21.00, 23.20 Новости спорта.  
11.10 Фильм „Перстень наследника династии”.  
13.10 „Свой, чужой”. Фильм.

## WTOREK, 29 MAJA

## BT

06.05 „Набережная Орфевр, 36”. Сериал.  
Заключ. серия.  
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 19.00, 23.30  
Новости.  
07.05, 09.05 Пресс-обзор.  
07.10, 08.10 Доброе утро, Беларусь!  
07.20, 08.20 Ты увидишь Первый!  
07.25, 08.25, 11.50  
Деловая жизнь.  
07.45 Зона Х.  
08.50 Выпускной экзамен по математике за период обучения на уровне общего базового образования в общеобразовательных и специальных учреждениях.  
09.10, 19.55 Сериал „Отчаянные домохозяйки”.  
09.55 Утренняя волна.  
10.25, 17.45 Saga „Любовь как любовь”.  
11.25 Док. фильм „Живите в гармонии”.  
12.10 Время спорта.  
12.35 Фильм „Неуловимые мстители”.  
14.00 Док. сериал „Экстремальные путешествия”.  
14.30 Мужской характер.  
15.15, 19.20 Новости региона (Гродно).  
15.30 Мультфильм.  
15.45 Сериал „Старшеклассники”.  
16.15, 00.10 Сериал „Дедушка моей мечты”.  
16.45 Сериал „Агентство НПС”.  
18.50, 00.05 Зона Х.  
19.35 Земельный вопрос.  
21.00 Панорама.  
21.40 Мелодрама „Отец и сыновья”.  
23.55 День спорта.

## ОНТ

07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.30, 23.10 Наши новости.  
07.05 „Наше утро”.  
09.05 Жди меня.  
09.55, 22.10 Сериал „Остаться в живых”.  
10.50 „Ералаш”.  
11.05, 13.05, 16.10, 18.15,

14.05 „Детективы”.  
14.35 „Контрольная закупка”.  
15.05 „Лолита. Без комплексов”.  
16.15 „Шутка за шуткой”.  
17.00 „История песни”.  
18.20 Фильм „Друзья”.  
18.55 Жди меня.  
20.00 Время.  
21.05 Ток-шоу „Выбор”.  
22.00 Сериал „Остаться в живых”. II-ой сезон.  
23.25 Фильм „Безумные дни”.  
01.05 „Бойцовский клуб”.

## ЛАД

7:00 Утренняя подзарядка  
8:00 Киноновелла «Между жизнью и смертью»  
8:50, 15:50 Новости культуры  
9:00 В этот день  
9:05, 18:30 Сериал «Городской романс»  
9:55 Сериал «Опера. Хроники убойного отдела-3». Фильм «Случайная встреча».  
10:50, 16:55 Док. сериал «Пятое измерение»  
11:15 Хорошие новости  
11:45 Телебарометр  
12:00 «Пой, душа!»  
Фольклорные ансамбли Туровского региона  
12:30 Вас вызывает Спортландия  
13:05 Школа ремонта  
13:55 Док. фильм «Другое небо»  
14:25 Фильм «Пограничный пес Алай»  
15:30 Док. сериал «Миллион вопросов о природе»  
16:05 Мультисериал «Кругом шпионы!-4»  
16:30 Сериал «Таинственный остров»  
17:25 «Тема». Информационно-аналитическая программа (Гродно).  
18:10 «Числук» (Гродно)  
18:25 Музыкальная страница  
19:25 Едим дома  
20:00 Калыханка  
20:20 Белорусское времечко  
21:20 Сериал «Опера. Хроники убойного отдела-3». Фильм

«Шантаж»  
22:25 Док. сериал «Голая наука». Фильм «Гнев Земли»  
23:15 Сериал «Чего бояться мужчины, или Секс в небольшом городе»

## СТВ+RENTV

06.05, 17.20 „Минщина”.  
06.15 „С чего начинается утро”.  
07.30 „Неделя” с Еленой Ходоренок.  
08.45 „Большой завтрак”.  
09.20 „Рожденные в СССР”.  
10.00 „Спортивная неделя”.  
10.30, 13.30, 16.30, 19.30, 22.30 „24 часа”.  
10.40 „Из достоверных источников”.  
11.00, 18.25 „Пять минут до метро”. Телесериал.  
12.00 „Фирменная история”. Телесериал.  
13.00 „Есть контакт”.  
13.50 „Частные истории”.  
14.40 „Братц”. Мульт. сериал.  
15.05 „Секретные истории”. „Дневник беглеца”.  
16.00 „Культурная жизнь” с Александром Ефремовым.  
16.50 „Бабий бунт”. Ток-шоу.  
17.30 „Званный ужин 3”.  
20.05 „СТВ-спорт”.  
20.20 „Добрый вечер, малыши”.  
20.30 „Добро пожаловать”.  
20.50 „Солдаты 12”. Телесериал.  
22.00 „Репортер СТВ”. „Жизнь после смерти”.  
22.55 „Студенты 2”. Телесериал.  
23.55 „Столичный футбол”.  
00.25 Мелодрама „Лучший друг”.

## Россия

07.00 Доброе утро, Россия!  
09.15 „Валентина Леонтьева: сказка и быль”.  
10.00 „Комната смеха”.  
11.00, 14.00, 17.00, 19.00 ВЕСТИ.  
11.30, 14.20 Местное время. Вести- Москва.  
11.50 „Частная жизнь”.

Ток-шоу  
12.45 Сериал „ПОЛОСАТОЕ ЛЕТО”.  
13.40 ВЕСТИ.  
ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.  
14.40 Комедия „Великолепная афера”.  
16.30 „Городок”.  
16.40 МЕСТНОЕ ВРЕМЯ. ВЕСТИ-МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ.  
17.10 „Кулагин и партнеры”.  
17.45 Телесериал „Ангел-хранитель”.  
18.50, 23.00 Вести-Беларусь.  
19.45 Спокойной ночи, малыши!.  
19.55 Телесериал „Сонька Золотая Ручка”.  
21.00 Сериал „ПЛЮС БЕСКОНЕЧНОСТЬ”.  
22.00 Сериал „ЗАКОН И ПОРЯДОК”. США.  
23.10 ВЕСТИ +.  
23.25 „Городок”.  
00.20 „Честный детектив”. Авторская программа Эдуарда Петрова. Тема: без суда и следствия.  
00.45 „Синемания”.

## НТВ

06.00 „Сегодня утром”.  
09.00 „Смотр”.  
09.30 „Чрезвычайное происшествие. Обзор за неделю”.  
10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Сегодня.  
10.20 „Кулинарный поединок”.  
11.15 „Квартирный вопрос”.  
12.10 „Следствие вели...”.  
13.25 Сериал „Адвокат”.  
15.00 „Особо опасен!”.  
15.35, 18.30 „Обзор. Чрезвычайное происшествие”.  
16.25 Сериал „Возвращение Мухтара - 2”.  
19.40 Сериал „Под Большой Медведицей”.  
20.50 Сериал „Улицы разбитых фонарей - 6”.  
22.25 Сериал „У.Е.”.

## TVP 1

06:10 Pierwszy krzyk  
06:35 Wstaje dzień  
06:40 Rolnictwo na świecie  
07:00 Kawa czy herbata?

09:00, 13:00, 16:00, 20:30 Wiadomości  
09:15 Kwadrans po ósmej  
09:35 Nastoletni geniusze; serial  
10:00 Budzik  
10:30 Tom  
11:00 Rodzina jak z nut  
11:50 Wielki świat małych odkrywców  
12:05 ZUS dla ciebie  
12:15 Obywatele mają głos  
12:45 Agrobiznes  
13:10, 17:05 Moda na sukces; serial  
13:55, 18:30 Klan; telenowela  
14:20, 19:30 Plebania; telenowela  
14:45, 19:00 Jaka to melodia?  
15:10 Bulionerzy; serial  
15:40 Zwierzowiec  
16:10 Sprawiedliwi  
16:35 Łossskot!  
18:00 Teleexpress  
18:20 Na celowniku  
20:00 Wieczorynka  
21:20 Życie bez bólu  
22:20 Teatr Telewizji  
23:50 Z refleksom  
00:15 Errata do biografii  
00:45 Dzień końca świata; film  
02:15 Polacy na Syberii

## TVP 2

06:40 Ocean Avenue; serial  
08:05 TELEZAKUPY  
08:25 Przystanek praca  
08:35 Bibi Blocksberg  
09:05, 16:40 Na dobre i na złe; serial  
10:00 Pytanie na śniadanie  
11:45 Codzienna; serial  
12:10 Pięćdziesiątka  
13:05 Przygody Tarzana; serial  
13:35 Oko w oko z grizzly  
14:05 Bliskie spotkania  
14:35 Znaki czasu  
15:00 Smaczne Go!  
15:45 Dr Quinn; serial  
17:35, 18:55 500-setny odcinek M jak miłość  
17:40 Syndrom szalonych rodziców  
18:15 Z Dwójką bezpieczniej  
18:25 S.O.S. Dzieciom!  
19:00 Program lokalny  
19:45, 23:00 Panorama  
20:05 Jeden z dziesięciu  
20:40 Program rozrywkowy  
21:05 M jak miłość; serial  
21:55 Kulisy serialu  
22:05 500 razy M jak miłość  
23:30 Biznes

23:40 Warto rozmawiać  
00:35 Kryminalne zagadki Las Vegas; serial  
02:10 Festiwal Filmowy w Cannes 2007  
02:40 W poniedziałek rano; film  
04:45 Miss Universe 2007

## TVP3

07:00 Kurier Pogoda  
Przegląd prasy  
08:45, 19:00, 22:45 Obiektyw  
09:00, 09:30, 10:00, 10:15, 10:30, 11:00, 11:12, 11:30, 12:00, 12:30, 13:00, 13:30, 14:00, 14:30, 15:00, 15:30, 16:00, 16:30, 17:30, 18:30, 18:50, 21:30, 22:30, 23:30, 00:00, 00:30, 02:34 Kurier  
09:21, 10:23, 10:56, 12:50, 13:50, 14:51, 15:51, 17:03 Serwis ekonomiczny  
09:24, 09:39, 10:08, 10:19 Przegląd prasy  
09:27, 10:26 Kamera Kuriera  
09:42, 10:12, 11:03, 11:54, 12:54, 13:54, 14:54, 15:55, 17:07 Serwis sportowy  
09:45 Magazyn Łomżyński  
11:07, 13:22, 14:20, 15:22, 16:22, 16:56 Serwis Kulturalny  
12:04 Kurier Biznes  
13:05, 15:04 Kurier Świat  
14:04, 16:05 Kurier Komentarze  
17:00 Kurier flesz  
17:14 Rozmowa dnia  
17:45, 23:05 Gość dnia  
17:55 Warto tam być...  
18:00 Everyday English  
18:15, 23:15, 01:49, 02:57 Plus - minus  
19:20 Przegląd Suwalsko-Mazurski  
19:30 Podlaskie Forum Parlamentarne  
19:55 Powroty  
20:00 Twoje prawo  
20:30 Pod Twoją Obronę  
21:01 Telekurier  
21:55, 02:05 Trzeci wymiar  
23:00 Sport  
23:40 16/16  
00:04 Sportowy Wieczór  
00:59, 03:09 Otwarte miasto

## Polonia

07:00 Kawa czy herbata?  
09:00, 13:00, 20:30, 02:30 Wiadomości  
09:15 Kwadrans po ósmej  
09:35, 16:45 Jedynećka  
10:00, 17:30 My Wy Oni  
10:25 Bieg w imię Konstytucji  
10:45 Mój pierwszy raz  
11:35 Biografie

12:00 Eurofolk 2000  
12:30, 19:50, 01:50 Plebania; telenowela  
13:10, 21:10, 03:00 Klan; telenowela  
13:35 Poszukiwacz polskich serc  
14:05 M jak miłość; serial  
14:50, 05:10 Nie tylko o...  
15:00 Chłopi; serial  
15:55 Porozmawiajmy  
17:10 Między Odrą a Renem  
18:00 Teleexpress  
18:15 Kinematograf  
18:40, 00:55 Jest takie miejsce  
19:00, 01:10 Świadkowie nieznanych historii  
19:30 Kościół i świat  
19:35, 00:10, 01:40 Reportaż  
20:15 Dobranocka  
21:35, 03:25 Praca bez granic  
22:05, 03:55 Sportowy tydzień  
22:35, 04:25 Warto kochać; serial  
23:25, 05:20 Krok od przepaści  
07:30 Panorama  
00:50 Biznes  
02:15 Dobranocka za oceanem  
02:55 Sport  
06:15 Zaczęły gwiazdy  
06:40 Salon kresowy

## Polsat

07:00 Wstawaj! Gramy!  
07:50 Sida miłości - serial  
08:45 TV market  
09:00 Wielka wygrana  
09:55 Graczykowie - serial  
10:25, 16:15 Rodzina zastępcza - serial  
11:00 Sekret Laury - telenowela  
12:00 Metamorfozy  
12:30, 20:30 Samo życie - serial  
13:00 Zamienimy się żonami  
14:00 Jesteś moim życiem - telenowela  
15:00, 19:00 Pierwsza miłość - serial  
15:45 Świat według Bundych - serial  
16:50, 19:50 Wydarzenia  
17:25 Interwencja  
18:00 Gra w ciemno  
21:00 Z Archiwum X - serial  
22:00 Człowiek w ogniu - thriller  
01:05 Nieustraszeni  
02:05 Bumerang  
02:40 Magazyn sportowy  
04:40 Magazyn Formuły 1  
05:40 Dziewczyny w bikini  
05:55 Nocne randki  
06:00 Music Spot

## Kubka Stэнли. 1-й матч

## СТВ+RENTV

06.05, 17.20 „Минщина”.  
06.15, 07.40 „С чего начинается утро”.  
07.30, 10.30, 13.30, 16.30, 19.30, 22.30 „24 часа”.  
08.40 „Добро пожаловать”.  
09.00, 20.50 „Солдаты 12”. Телесериал.  
10.00 „Столичный футбол”.  
10.40 „Очевидец представляет: самое смешное”.  
11.00, 18.25 „Пять минут до метро”. Телесериал.  
12.00 „Фирменная история”. Телесериал.  
13.00 „Репортер СТВ”. „Жизнь после смерти”.  
13.50, 22.55 „Студенты 2”. Телесериал.  
14.50 „Братц”. Мульт. сериал.  
15.15 „Чрезвычайные истории”. „Звездоделы”.  
16.05 „Наш дом”.  
16.50 „Бабий бунт”. Ток-шоу.  
17.30 „Званный ужин 3”.  
20.05 „СТВ-спорт”.  
20.20 „Добрый вечер, малыши”.  
20.30 „Автопанорама”.  
22.00 „Звезды спорта”.  
22.00 „Легенды Уимблдона. Джон Макинрой”.  
23.50 „Горячий лед”.  
00.20 „Тема дня”.  
00.25 „4400”. Телесериал.  
01.15 „Боец”. Телесериал.

## Россия

07.00 Доброе утро, Россия!  
09.15 „Валерий Ободзинский. Неизвестная исповедь”.  
10.00, 19.55 Телесериал „Сонька Золотая Ручка”.  
11.00, 14.00, 17.00, 19.00 ВЕСТИ.  
11.30, 14.20 Местное время. Вести- Москва.  
11.50, 21.00 Сериал „ПЛЮС БЕСКОНЕЧНОСТЬ”.  
12.45 Сериал „ПОЛОСАТОЕ ЛЕТО”.  
13.40 ВЕСТИ.  
ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.  
14.40 „Частная жизнь”. Ток-шоу  
15.30 Суд идет.

16.40 МЕСТНОЕ ВРЕМЯ. ВЕСТИ-МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ.  
17.10 „Кулагин и партнеры”.  
17.45 Телесериал „Ангел-хранитель”.  
18.50, 23.00 Вести-Беларусь.  
19.45 Спокойной ночи, малыши!.  
22.00 Сериал „ЗАКОН И ПОРЯДОК”. США.  
23.10 ВЕСТИ +.  
23.25 Эксперт.  
23.35 „Путь к спасению. Русский храм на чужбине”.  
00.30 Фильм „Каскадеры”

## НТВ

06.00 „Сегодня утром”.  
09.05 „Наше все!”.  
10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Сегодня.  
10.20 „Чистосердечное признание”.  
10.50 „Криминальная Россия”.  
11.20 Сериал „Дальнобойщики”.  
12.10 „Две правды”.  
13.25, 19.40 Сериал „Под Большой Медведицей”. 7-я серия.  
14.15, 20.50 Сериал „Улицы разбитых фонарей - 6”.  
15.05 „Профессия-репортер”.  
15.35, 18.30 „Обзор. Чрезвычайное происшествие”.  
16.30 Сериал „Возвращение Мухтара - 2”.  
22.25 Сериал „У.Е.”.

## TVP 1

06:10 Pierwszy krzyk  
06:35 Wstaje dzień  
06:40 Tak jak w Unii  
07:00 Kawa czy herbata?  
09:00, 13:00, 16:00, 20:30 Wiadomości  
09:15 Kwadrans po ósmej  
09:35 Czerwony traktorek  
09:55 Sali Mali  
10:05 Domowe przedszkole  
10:35 Tom  
11:00 Szkoła złamanych serc; serial  
11:50 Mieszkać w Europie  
12:15 Broń palna, zaradki i stal  
12:45 Agrobiznes  
13:10, 17:05 Moda na

sukces; serial  
13:55, 18:30 Klan; telenowela  
14:20, 19:30 Plebania; telenowela  
14:45, 19:00 Jaka to melodia?  
15:10 Faceci do wzięcia; serial  
15:40 Receptury klasztorne  
16:10 Leśnym tropem  
16:35 Wyjeżdżam-zostaję?  
18:00 Teleexpress  
18:20 Na celowniku  
20:00 Domisiowa wieczorynka  
20:10 Wieczorynka  
21:20 Umrzeć przed switem; film  
23:05 Sprawa dla reportera  
23:40 Z refleksom  
00:05 Misja specjalna  
00:35 Przekręt; serial  
01:35 Dług; dramat  
03:10 Strażnik minionego czasu

## TVP 2

07:15 Ocean Avenue; serial  
08:00 TELEZAKUPY  
08:15 Świątynia  
08:35 Bibi Blocksberg  
09:05 Na dobre i na złe; serial  
10:00 Pytanie na śniadanie  
11:40 Święta wojna; serial  
12:10 Sądzi; serial  
12:40 Magnum  
13:30 Przygody Tarzana; serial  
13:55 Ślub po japońsku  
14:55 Europa da się lubić  
15:50 Dr Quinn; serial  
16:45, 21:05 M jak miłość; serial  
17:35, 20:05 Miss Universe 2007  
18:30 Zorro; serial  
19:00 Program lokalny  
19:45, 23:00 Panorama  
22:05 500 razy M jak miłość  
23:30 Biznes  
23:35 Losowanie Konkursu Interaktywnego  
23:40 Rzymska wiosna pani Stone; film  
01:45 Czy Izrael zbombarduje Iran?

## TVP3

07:00 Kurier Pogoda  
Przegląd prasy  
08:45, 19:00, 22:45 Obiektyw

09:00, 09:30, 10:00, 10:15, 10:30, 11:00, 11:12, 11:30, 12:00, 12:30, 13:00, 13:30, 14:00, 14:30, 15:00, 15:30, 16:00, 16:30, 17:30, 18:30, 21:30, 22:30, 23:30, 00:00, 00:30, 02:33 Kurier  
09:21, 10:23, 10:56, 12:50, 13:50, 14:51, 15:51, 17:03 Serwis ekonomiczny  
09:25, 09:39, 10:08, 10:19 Przegląd prasy  
09:27, 10:26 Kamera Kuriera  
09:42, 10:12, 11:03, 11:54, 12:54, 13:54, 14:54, 15:55, 17:07 Serwis sportowy  
09:45 Przegląd Suwalsko-Mazurski  
11:07, 13:22, 14:20, 15:22, 16:22, 16:56 Serwis Kulturalny  
12:04 Kurier Biznes  
13:05, 15:04 Kurier Świat  
14:04, 16:05 Kurier Komentarze  
17:00 Kurier flesz  
17:15 Rozmowa dnia  
17:45, 23:05 Gość dnia  
17:55 Warto tam być...  
18:00 Ahora Espanol  
18:15, 01:49, 02:56 Plus - minus  
19:20 Szerokie drogi!  
19:30 Maniacy  
19:50 Kinoman  
20:00 Parlament nasza sprawa  
20:30 U źródeł wiary  
21:01 Telekurier  
21:55, 02:04 Trzeci wymiar  
23:00 Sport  
23:42 16/16  
00:04 Sportowy Wieczór  
00:59, 03:08 Prawdziwa legenda Wieży Eiffli

## Polonia

07:00 Kawa czy herbata?  
09:00, 13:00, 20:30, 02:30 Wiadomości  
09:15 Kwadrans po ósmej  
09:35, 16:45 Domisie  
10:00, 17:40 Świątynia  
10:15 Ojczyzna  
polszczyzna  
10:30 Salon kresowy  
10:45, 16:25 Co nam w duszy gra  
11:40 Krok od przepaści  
12:30, 19:50, 01:50 Plebania; telenowela  
13:10, 21:10, 03:00 Klan; telenowela  
13:35 Praca bez granic  
14:05 Warto kochać; serial

14:50 Sportowy tydzień  
15:20 Rozmowy na temat...  
15:30 Warszawa Jana Nowaka  
17:10 Magazyn Medyczny  
17:20 Zwierzowiec  
18:00 Teleexpress  
18:15 Antoniego Taborowicza rzeźbiarskie kręgi  
18:40 Dzika Polska  
19:10, 01:25 Studiuję w Polsce  
19:35 Polska z bocznej drogi  
20:15 Dobranocka  
21:35, 03:25 Polska racja  
22:05, 03:55 Jan Nowak Jeziorański  
22:30, 04:20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...  
23:00, 04:50 Warto rozmawiać  
23:55, 05:45 Zamach majowy  
00:30 Panorama  
00:50 Biznes  
00:55 Podróże kulinarne  
02:15 Dobranocka za oceanem  
02:55 Sport  
06:20 Rzeźbiarskie kręgi

## Polsat

07:00 Wstawaj! Gramy!  
07:50 Sida miłości - serial  
08:45 TV market  
09:00 Wielka wygrana  
09:55 Graczykowie - serial  
10:25, 16:15 Rodzina zastępcza - serial  
11:00 Sekret Laury - telenowela  
12:00 Metamorfozy  
12:30, 20:30 Samo życie - serial  
13:00 Piękna i geniusz  
14:00 Jesteś moim życiem - serial  
15:00, 19:00 Pierwsza miłość - serial  
15:45 Świat według Bundych - serial  
16:50, 19:50 Wydarzenia  
17:25 Interwencja  
18:00 Gra w ciemno  
21:00 Piotr Bałtroczyk przedstawia  
22:00 Teren prywatny - thriller  
23:55 Chirurdzy - serial  
00:55 Nasze dzieci  
01:55 Magazyn sportowy  
03:55 Dziewczyny w bikini  
04:55 Nocne randki  
06:00 Music Spot



# Jestem zdrowa i już!

## Cud za przyczyną Jana Pawła II

**N**iewytłumaczalne z naukowego punktu widzenia natychmiastowe ustąpienie wszystkich objawów choroby Parkinsona nastąpiło dokładnie dwa miesiące po śmierci Jana Pawła II.

Francuska zakonnica w niewytłumaczalny sposób wyzdrowiała z choroby Parkinsona. I chociaż nie mówi o cudzie, jej świadectwo może mieć kluczowe znaczenie dla beatyfikacji Papieża Polaka. Jak podkreśla postulator, ks. Sławomir Oder, o wybraniu tego przypadku zdecydował bardzo pokorny i skromny ton listu, który zawierał zgłoszenie tej łaski. - Nie było w nim ani krzyku protagonizmu czy tonu histerycznego, tylko bardzo spokojne, rzeczowe przedstawienie zaistniałych faktów - mówi ks. Oder. Wskazuje też na „cudowny zbieg okoliczności”. Należąca do Zgromadzenia Małych Sióstr Macierzyństwa Katolickiego zakonnica chorowała na Parkinsona, chorobę, która ostatecznie doprowadziła do śmierci Jana Pawła II. Pracując od lat w klinice położniczej, była zaangażowana w ochronę życia, problem tak drogi Ojcu Świętemu. - Czuję się tak, jakbym narodziła się na nowo - wyznaje z uśmiechem siostra Marie-Simon Pierre. Metalowe okulary, a za nimi roześmiane oczy. Aż trudno uwierzyć, że jeszcze dwa lata temu jej twarz wykrzywił grymas, który wielu ludzi brało za nienaturalny uśmiech. - Mój prawdziwy uśmiech widziacie dopiero teraz - zapewniała, opowiadając, jak „dzieliła chorobę” z Janem Pawłem II.



ły. - Zawałił mi się świat. Czułam coraz większą pustkę, ale jednocześnie miałam pewność, iż był On nieustannie obecny - mówi. Po śmierci Papieża stan zakonniczy zaczął się gwałtownie pogarszać. 13 maja Benedykt XVI otworzył proces beatyfikacyjny Jana Pawła II. Dzień później jej siostry ze wszystkich wspólnot we Francji i w Afryce modliły się za jego wstawiennictwem o uzdrowienie. - Modlitwy trwały bez przerwy aż do chwili, kiedy stwierdzono, że jestem zdrowa - opowiada s. Marie-Simon Pierre. Niewytłumaczalne z naukowego punktu widzenia natychmiastowe ustąpienie wszystkich objawów choroby Parkinsona nastąpiło dokładnie dwa miesiące po śmierci Papieża.

### Pisze: Jan Paweł II

- Byłam całkowicie wycieńczona chorobą. Ciągle towarzyszyły mi słowa z Ewangelii według św. Jana: „Jeśli uwierzysz, ujrzysz chwałę Bożą”. Kiedy nie byłam już w stanie utrzymać się na nogach, poprosiłam przełożoną, by zwolniła mnie z pełnionych obowiązków. Ona nalegała, bym jeszcze się nie poddawała. Dodała: „Jan Paweł II jeszcze nie powiedział ostatniego słowa”.

Uzdrowiona zakonnica opowiada, że przełożona podała jej w pewnej chwili pióro i poprosiła o napisanie: „Jan Paweł II”. Była godz. 17.00. Pisała te słowa z trudem. Pismo jej było zupełnie nieczytelne. - Po modlitwie wieczornej o godzinie 21.00 wszedłam do mojego biura. Poszłam do pokoju. Było to między 21.30 a 21.45. Wówczas odczułam pragnienie, by wziąć pióro i pisać. Jak gdyby ktoś mówił mi: „weź pióro i pisz” - wspomina siostra. - Ku wielkiemu zdziwieniu pismo było wyraźnie czytelne. Nie pojęłam dobrze, co się dzieje, położyłam się na łóżku. O 4.30 obudziłam się. Wstałam z łóżka i odkryłam, że

nic mnie nie boli, nie czułam żadnego zesztywnienia, a wewnętrznie nie byłam już ta sama. Potem jakieś wewnętrzne wezwanie, jakaś siła skłoniła mnie, bym poszła modlić się przed Najświętszym Sakramentem. Zeszłam do oratorium. Kiedy się modliłam, ogarnął mnie wielki pokój. Jakaś tajemnica, którą trudno opisać.

Rozważałam tajemnice światła Jana Pawła II, a o godzinie 6.00 wyszłam, by razem z siostrami modlić się w kaplicy i uczestniczyć w Eucharystii. Musiałam przejść około 50 metrów i wówczas zauważyłam, że moja lewa ręka rusza się, choć zazwyczaj pozostawała nieruchomo wzdłuż ciała. Dostrzegłam również pewną lekkość w całym ciele, zwinność, której nie doświadczałam od dawna. Był 3 czerwca, uroczystość Najświętszego Serca Pana Jezusa. Po Mszy byłam przekonana, iż zostałam uzdrowiona... drżenie w ręce całkowicie ustąpiło. Znowu zabrałam się za pisanie, a w południe nagle całkowicie odstawiłam wszystkie leki.

### Lekarz się dziwi

Neurolog leczący od 4 lat siostrę Marie-Simon Pierre nie mógł ukryć swego zdziwienia. Zdeklarowany agnostyk stwierdził, że znalazł się w obliczu „czegoś”, czego posiadana przez niego wiedza nie jest w stanie wytłumaczyć. Ustąpienie choroby było natychmiastowe i trwałe. Zakonnica nie bierze żadnych leków. Wróciła do pracy, pisze bez trudności, znowu prowadzi samochód, nawet na długich dystansach. - Czuję się tak, jak gdybym narodziła się po raz drugi, jakbym rozpoczęła nowe życie. Teraz nie jest tak jak przedtem - opowiada wrzuszona i jakby oniesmielona tym, co ją spotkało. - Siostra Marie-Simon Pierre jest świadoma tego, że dar nowego życia jest czymś ogromnie zobowiązującym - mówi ks. Oder. - Cud - jeśli zostanie potwierdzony - jest znakiem i tak go przyjmuję. Nie wiem, dlaczego wydarzył się w mojej diecezji. Nie mam zamiaru czerpać z tego jakichkolwiek korzyści. Patrząc na siebie, tak jak to ujął w jednej ze swych bajek La Fontaine: jak osioł, który niesie świętość - mówi abp Claude Feidt, ordynariusz archidiecezji Aix-en-Provence, skąd pochodzi s. Marie-Simon Pierre. Francuska zakonnica przyjechała do Rzymu na zakończenie diecezjalnej fazy procesu beatyfikacyjnego Jana Pawła II. A materiały dokumentujące jej chorobę trafiły do Kongregacji ds. Kanonizacyjnych. Dossier w tej sprawie otrzyma też Benedykt XVI. Do niego będzie należało ostatnie słowo w sprawie uznania cudu.

Beata ZAJĄCZKOWSKA,  
GOŚĆ NIEDZIELNY

BIALORUŚ



Uroczystości w 350. rocznicę męczeńskiej śmierci św. Andrzeja Boboli w Janowie Poleskim (Iwanowo)



18 maja w Mińsku na osiedlu Kuncowszczyzna został postawiony krzyż, poświęcenie którego odbędzie się 27 maja. Inicjatorka postawienia tego znaku wiary - siostra urszulanka Czesława Nowicka - pracuje w parafii tego osiedla i była pomysłodawcą postawienia nie jednego krzyża przydrożnego na Białorusi. W stolicy to pierwszy taki krzyż przydrożny, znajduje się niedaleko kaplicy obok trasy Mińsk-Grodno. Projekt ten został zrealizowany dzięki staraniom ks. proboszcza Józefa Mieldziuka oraz licznych parafian.



20 maja w parafii św. Anny w Mosarzu rejonu głębockiego obwodu witebskiego odbyła się prezentacja książki ks. doktora Jana Kremisa „Wezwanie do pojednania”, w której autor rozważa nad pojednaniem w kontekście Wielkiego Jubileuszu na podstawie nauki Ojca Świętego Jana Pawła II.

CATHOLIC/TZ

KALEJDOSKOP

## Czy liczba muzułmanów przekroczyła liczbę katolików?

**N**a świecie żyje obecnie 2,15 miliarda chrześcijan, w tym 1,115 miliarda katolików, podczas gdy muzułmanów jest 1,152 miliarda i 170 milionów szytów. Liczby te pochodzą z chrześcijańskiego banku danych - World Christian Database (WCD), działającego przy wyższej szkole baptystów w South Hamilton koło Bostonu.

Wynikałoby z tego, że liczba muzułmanów na świecie przewyższyła po raz pierwszy liczbę katolików. Na trzecim miejscu znaleźli się wyznawcy hinduizmu, a za nimi osoby nie należące do żadnej religii.

Przedstawiciele Watykanu sceptycznie odnoszą się do tych danych, gdyż wiele ośrodków islamskich nie rozporządza dokładnymi statystykami dotyczącymi liczby ich wiernych. „Kościoł katolicki ma dane dokładne i sprawdzalne, ponieważ każda parafia, nawet najbardziej odległa, musi informować swoją diecezję o liczbie osób ochrzczonych” - powiedział w rozmowie z dziennikiem „La Stampa” Felix Machado z Papieskiej Rady ds. Dialogu Międzyreligijnego. Dodał, że w innych re-

ligiach obliczenie ich wyznawców jest trudne, gdyż są takie regiony, w których w ogóle nie rejestruje się przynależności religijnej.

O liczbowej przewadze muzułmanów nad katolikami mówi się już od co najmniej 10 lat i każdorazowo okazuje się, że liczby, podawane przez wyznawców islamu są trudne do sprawdzenia i zdarza się, że nawet jedne organizacje muzułmańskie podważają dane innych, zarzucając im tendencyjność. Według najbardziej skrajnych danych, liczba muzułmanów na świecie przekroczyła już nawet półtora miliarda.

Należy też pamiętać o tym, że w krajach, w których rządzą muzułmanie i w których islam jest religią państwową, za jego wyznawców uważa się automatycznie wszystkich obywateli, niezależnie od stopnia ich utożsamiania się z tą religią i praktyk. Aby nie zostać wliczonym do tej statystyki, trzeba wyraźnie stwierdzić, że nie jest się muzułmaninem, co często wiąże się z poważnym ryzykiem różnych ograniczeń i prześladowań w życiu codziennym i zawodowym.

KAI

## O odprawianiu przedsoborowej mszy

**Z**goda Benedykta XVI na odprawianie przedsoborowej mszy św. bez specjalnego zezwolenia, jak do tej pory, nie będzie oznaką „powrotu do przeszłości”, lecz „wielkoduszną decyzją Namiestnika Chrystusowego, który odda do dyspozycji Kościoła całe bogactwo liturgii łacińskiej” - uważa emerytowany prefekt Kongregacji Duchowieństwa kard. Dario Castrillon Hoyos.

Stoi on na czele Papieskiej Komisji „Ecclesia Dei”, która utrzymuje kontakty z tradycjonalistami z Bractwa św. Piusa X, czyli lefebrystami, domagającymi się przywrócenia pełnych praw łacińskiej mszy św. Kolumbijski kardynał potwierdził tym samym, że bliskie jest ogłoszenie specjalnego dokumentu Benedykta XVI w tej sprawie.

Przemawiając na V Konferencji Ogólnej Episkopatu Ameryki Łacińskiej i Karaibów w Aparecidzie w Brazylii kard. Castrillon Hoyos przypomniał, że obecny papież, który był przez jakiś czas członkiem komisji „Ecclesia Dei”, powołanej przez Jana Pawła II w 1988r., chciałby, aby w przyszłości troszczyła się ona o „zachowanie wartości tradycyjnej liturgii łacińskiej”.

Kardynał podkreślił, że „przywrócenie” liturgii przedsoborowej nie ma na celu jedynie pojednania z lefebrystami, ale ma związek ze wzrostem zainteresowania nią wiernych na całym świecie, podobnie jak i samą łaciną.

KAI



# Wszechstronnie utalentowana

165. rocznica urodzin Marii Konopnickiej

**Konopnicka Maria z Wałsławskich, pseud. Jan Sawa i in., ur. 23.V.1842r. w Suwałkach, zm. 8.X.1910r. we Lwowie, poetka, nowelistka, pisarka dla dzieci i młodzieży, tłumaczka, publicystka, krytyk.**

Od 1878r. zamieszkała w Warszawie, gdzie rozwinęła wielostronną działalność literacką i społeczną. Wiele podróżowała. W 1883r. wyjechała do Włoch, w 1884r. do Pragi. W 1890r. na stałe opuściła Warszawę. Przebywała od czasu do czasu za granicą: Niemcy, Włochy, Francja, Szwajcaria oraz miejscowości kuracyjne Austrii i Czech, okolicznościowo tylko wracając do kraju. Rezultatem literackim licznych podróży były m.in. „Wrażenia z podróży” (1884).

W 1906 roku przebywała ponad miesiąc w Gdańsku - od początku kwietnia do pierwszych dni maja. W rok później ukończyła w Żarnowcu nowelę „W Gdańsku” przedstawiającą dzieje mieszczańskiej rodziny rycerza polskiego Mikołaja Myszkowskiego, który wzenił się w patrycjuszowską rodzinę Młóksów, gdańskich Niemców.

Była współorganizatorką protestu opinii światowej przeciw pruskim represjom wobec dzieci polskich we



Maria Konopnicka 1906r.

Wrześni (1901-1902) i ustawom uwłaszczeniowym (m.in. 1908), gdy ogłosiła „Rotę”. Na 25-lecie pracy pisarskiej (1903) otrzymała w darze narodowym dworek w Żarnowcu k. Krosna na Pogórzu Karpackim. Mieszkała tu odbywając podróże na południe Europy, głównie do Włoch. Pochowana na Cmentarzu Łyczakowskim we Lwowie.

Debiutowała wierszem „W zimowy poranek” („Kaliszanin” 1870), właściwym jednak startem poetyckim był cykl „W górach” („Tygodnik Ilustrowany” 1876).

Pierwsze dziesięciolecie twórczości Konopnickiej ugruntowało wśród współczesnych jej pozycję jako poetki. Fragmenty dramatyczne „Z przeszłości”

(1881), trzy serie „Poezji” (1881, 1883, 1887) wraz z włączonymi w nie „Obrazkami”, poemat „Imagina” (ogł. częściami od 1886r., wyd. 1913r.), stały się ważnymi zjawiskami w literaturze okresu, bodźcem ostrych dyskusji ideowych. Podejmowały radykalne inspiracje światopoglądu romantycznego i wzorca romantycznej poetyki, sięgały do antyfeudalnych i wolnomyślnych dążeń pozytywistycznych. Najwcześniejszą skrytykowaną dziedziną ujawniającą poetykę indywidualną Konopnickiej okazały się wiersze stylizowane na pieśni ludowe, obecne od debiutu, najsilniej dominujące w serii II i III (m.in. cykle „Wieczorne pieśni”, „Na fujarkę”, „Z łak

i pól”, „Łzy i pieśni”, „Piosenki i pieśni”, „Po rosie”, „Pieśni bez echa”), ale powstające do ostatnich lat twórczości.

Prozę nowelistyczną, która po latach wytrzymała próbę czasu lepiej aniżeli utwory poetyckie, uprawiała od 1882r. Początkowo czerpała inspirację z doświadczeń Prusa, Sienkiewicza, Orzeszkowej, następnie rozwinęła własne pomysły w dziedzinie małych form. Po debiutanckim zbiorze „Cztery nowele” (1888) już zbiór „Moi znajomi” (1890), a wkrótce „Na drodze” (1893), „Nowele” (1897), „Ludzie i rzeczy” (1898), „Na normandzkim brzegu” (1904), ujawniły w rozległej skali indywidualny kunszt jej narracji i kompozycji. Koncentrując się na tematyce współczesnej, respektując wymogi poetyki realistycznej uprawiała różnorodną jej odmianę: szkice reportażowe („Za kratą” 1886, „Obrazki więzienne” 1887-1888), narracje wspomnieniowe, portretowe studia psychologiczne, opowiadania o rozwiniętej fabule i rozbudowanych opisach środowisk.

Utwory dla dzieci prozatorskie i poetyckie, ogłaszane od 1884r., eliminujące natrętny dydaktyzm, rozbudzające wrażliwość estetyczną odbiorców, łączące autentyzm i fantastykę, by-

## Rota

Nie rzucim ziemi, skąd nasz ród,  
Nie damy pogrześć mowy!  
Polski my naród, polski lud,  
Królewski szczep Piastowy,  
Nie damy, by nas zniemczył wróg...  
- Tak nam dopomóż Bóg! /bis

Do krwi ostatniej kropli z żył  
Bronić będziemy Ducha,  
Aż się rozpadnie w proch i pył  
Krzyżacka zawierucha.  
Twierdzą nam będzie każdy próg...  
- Tak nam dopomóż Bóg! /bis

Nie będzie Niemiec pluł nam w twarz  
Ni dzieci nam germanił.  
Orężny wstanie hufiec nasz,  
Duch będzie nam hetmanil,  
Pójdziem, gdy zabrzmi złoty róg...  
- Tak nam dopomóż Bóg! /bis

Nie damy miana Polski zgnieść  
Nie pójdziem żywo w trumnę.  
Na Polski imię, na jej cześć  
Podnosim czoła dumne,  
Odzyska ziemię dziadów wnuk...  
- Tak nam dopomóż Bóg! /bis

ły rewelacją w tej dziedzinie pisarstwa. Do najważniejszych osiągnięć Konopnickiej w tej mierze należy poetycka opowieść prozą i wierszem „O krasnoludkach i sierotce Marysi” (1896). Do dziś wznawia się też „O Janku Wędrowniczku” (1893) i „Na jagody” (1903).

„Pan Balcer w Brazylii” - jej poemat epicki w sześciu

pieśniach, ukazuje z perspektywy uczestnika i obserwatora, obrotowego kowala Balcera - losy emigracyjnej tułaczki chłopskiej, którym Konopnicka nadała sens symboliczny: męczeńskiej drogi ludu. W cierpieniach i walce staje się on gospodarzem ojczyzny.

Prof. dr hab. Jan DATA

## WYBRANE DATY

25 maja - Międzynarodowy Dzień Dzieci Zaginionych

25 maja 992 - zmarł Mieszko I, książę Polan, pierwszy książę Polski

25 maja 1243 - w bitwie pod Suchobodem popierał Bolesława Wstydlwego wojska Małopolan i posiłki węgierskie pod wodzą Klemensa z Ruszczy, rozbiły wojska Konrada Mazowieckiego, wspieranego przez hufce Mieszka II Otyłego i Przemysła I

25 maja 1798 - zmarł Kazimierz Nestor Sapięha, marszałek konfederacji litewskiej

25 maja 1906 - urodziła się Nora Ney, polska aktorka

25 maja 1948 - (lub 15 maja) zmarł Witold Pilecki, polski wojskowy, rotmistrz, żołnierz podziemia, organizator ruchu oporu w Auschwitz-Birkenau

25 maja 1952 - urodziła się Gabriela Kownacka, polska aktorka



Kazimierz Nestor Sapięha



Bohdan Arct



Gabriela Kownacka

25 maja 1961 - urodził się Robert Brylewski, polski muzyk, współtwórca Brygady Kryzys

26 maja 1648 - odbyła się Bitwa pod Korsuniem, między wojskami polskimi a Kozakami w czasie powstania Chmielnickiego

26 maja 1942 - zmarł Augustyn Suski, polski poeta, publicysta

26 maja 1949 - urodził się Jan Rybowicz, polski pisarz

26 maja 1956 - otwarto „Piwnicę pod Baranami” założoną przez Piotra Skrzyneckiego

27 maja 1913 - urodził się Bohdan Arct, polski lotnik i pisarz

27 maja 1942 - zmarł Ludwik Puget, polski rzeźbiarz, malarz, historyk sztuki

27 maja 1952 - zmarł Feliks Gwiżdż, polski kapitan, dziennikarz, pisarz, poeta, tłumacz

27 maja 1978 - urodziła się Joanna Koroniewska, polska aktorka

27 maja 1995 - zmarła Hanna Ożowska, polska pisarka

27 maja 2005 - zmarł Jan Karol KO-



Jan Karłowicz



Joanna Koroniewska



Leopold Staff

STRZEWSKI, polski lekarz, polityk, minister, prezes PAN

28 maja 1836 - urodził się Jan Karłowicz, polski etnograf i językoznawca

28 maja 1981 - zmarł Stefan Wyszyński, polski duchowny katolicki, prymas Polski

28 maja 2000 - zmarł Kazimierz Leski, żołnierz AK, wynalazca, z wykształcenia inżynier mechanik

29 maja - Międzynarodowy Dzień Uczestników Misji Pokojowych

29 maja 1792 - zawieszono obrady Sejmu Wielkiego

29 maja 1861 - zmarł Joachim Lelewel, polski historyk i działacz polityczny

29 maja 1915 - urodził się Tadeusz Gasienica-Giewont, polski kompozytor, muzyk, przewodnik i ratownik tatrzański

29 maja 1939 - zmarła Urszula Ledóchowska, polska urszulanka, święta

30 maja 1159 - zmarł Władysław II Wymysławiec, polski książę



Mieczysław Fogg z zespołem



Nora Ney



Urszula Ledóchowska

30 maja 1649 - król Jan II Kazimierz Waza poślubił Marię Ludwikę, wdowę po bracie Władysławie IV

30 maja 1901 - urodził się Mieczysław Fogg, polski piosenkarz

30 maja 1943 - II wojna światowa: dowódca Armii Krajowej wydał rozkaz o scaleniu oddziałów Batalionów Chłopskich z AK

31 maja - Światowy Dzień bez Papierosa

31 maja - Światowy Dzień Rozwoju Kulturalnego

31 maja 1653 - urodziła się Eleonora Habsburg, królowa polska, żona króla Polski Michała Korybuta Wiśniowieckiego

31 maja 1926 - zmarł Stanisław Maślowski, polski malarz

31 maja 1926 - Zgromadzenie Narodowe wybrało Józefa Piłsudskiego na prezydenta. Piłsudski funkcji nie przyjął

31 maja 1957 - zmarł Leopold Staff, polski poeta

31 maja 2006 - zmarł Franciszek Wybranicki, polski muzyk, założyciel Polskiej Orkiestry Kameralnej i orkiestry Symfonia Varsovia



Stefan Wyszyński



Franciszek Wybranicki



# Lato w ogrodzie

## Oaza spokoju, wytchnienia i relaksu

**Z**bliża się lato - pora, w której w pełni można się cieszyć z posiadania choćby najmniejszego ogródka. Jeśli rosną w nim drzewa i krzewy jagodowe, to pod koniec czerwca i w lipcu możemy cieszyć się pierwszymi plonami. Rozkwitają kwiaty letnie, ale też niektóre krzewy. Na początek lata przypada najobfitsze kwitnienie róż, w czerwcu kwitną irysy, w lipcu zaczynają kwitnąć wilce, ostrożki, lędźwiany, a później pod koniec lipca i w sierpniu hortensje. Przez całe lato kwitną akksamitki, pelargonie, werbeny.

### Prace niezbędne do wykonania

Przycinanie żywopłotów, nawożenie jeśli jest to konieczne, zbiór pierwszych plonów (np. truskawek). Na początku lata w czerwcu można rozmnażać wiele gatunków krzewów ozdobnych przez ukorzenienie wierzchołków pędów. W tym czasie można również rozmnażać byliny i wysiewać kwiaty dwuletnie takie jak bratki, stokrotki i malwy. W czasie upałów oraz suszy należy pamiętać o częstym podlewaniu roślin. Przycinanie pędów przekwitniętych kwiatów i usuwanie kwiatostanów przekwitających krzewów (nie jest to praca niezbędna, ale warto to robić nie tylko ze względów estetycznych; w niektórych przypadkach może spowodować powtórne kwitnienie (np. ostrożki). W sierpniu jest najlepsza pora na sadzenie roślin. cebulowych takich jak tulipany, przebiśniegi, krokusy czy narcyzy. Można też posadzić lilie, irysy i byliny wcześniej kwitnące. Jest to też dobra pora na sadzenie drzew i krzewów iglastych i roślin wiecznie zielonych.

### Czerwiec



Jest z reguły miesiącem pogodnym, a więc w przypadku bezdeszczowej pogody należy regularnie podlewać ogród. Dodatkowo należy nawozić rośliny i spulchniać glebę oraz regularnie pielęgnować chwasty, aby nie dopuścić do kwitnienia i wydawania nasion. Jeżeli

zamiast trawnika mamy łąkę, to na czerwiec przypada pierwsze koszenie. Trawnik należy kosić regularnie już od maja. Inne ważne prace na czerwiec to dzielenie i wysiew bylin, wykopywanie cebul tulipanów i narcyzów (przynajmniej co 2 lata). Wykopane cebulki należy oczyścić i przechowywać w chłodnym miejscu aż do czasu sadzenia (czyli września/października). Należy również usuwać przekwitłe kwiatostany krzewów ozdobnych - np. lilaków. Zapewni to obfite kwitnienie w przyszłym roku. W czerwcu wysiewa się kwiaty dwuletnie, takie jak bratki, stokrotki, malwy oraz sporządza sadzonki pędów drzew i krzewów liściastych zrzucających liście. Jeśli w ogródku jest oczko wodne, to do czerwca należy poczekać z sadzeniem roślin wodnych.

Kwiaty kwitnące w czerwcu: piwonie, irysy, goździki, dzwonki, ostrożki, maki, orliki, lubiny, liliowce. Krzewy i drzewa kwitnące w czerwcu: kalina, róża, czarny bez, głóg, jaśminowce, wawrzyn, żylister, robienia.

### Lipiec



Do najważniejszych prac w tym miesiącu należy pielęgnacja bylin oraz kwiatów jednorocznych polega-



należy oczyścić i umieścić w przewiewnych pojemnikach w chłodnych pomieszczeniach - np. w piwnicy. Lipiec jest porą dzielenia i przesadzania kosaćców bródkowych oraz wysiewu takich bylin jak orliki, lubiny, goździki czy gipsówki. W drugiej połowie lipca można sadzić młode sadzonki truskawki i poziomki.

Jeżeli zamiast trawnika zdecydowaliśmy się na łąkę kwietną, to w lipcu należy wykonać drugie koszenie. Trawnik należy strzyc re-

gularnie, ale nie zapominać, że wyższa trawa bardziej zacienia glebę, która w mniejszym stopniu ulega wysuszeniu - więc nie należy trawy strzyc zbyt nisko i zbyt często.

Lipiec to tradycyjnie miesiąc urlopów - jeżeli wyjeżdżamy na dłuższą wycieczkę przed wyjazdem mocniej podlać ogród lub zapewnić roślinom opiekę zaprzyjaźnionej (i znającej się za rzeczy) osoby.

Kwiaty kwitnące w lipcu: lilie, malwy, dzwonki, ostrożki, powoje, lawenda, mieczyki, liliowce, słoneczniki, lobelie, akksamitki, nagietki, rozchodniki, chabry, firletki, gipsówka. Krzewy kwitnące w lipcu: róża, hortensje, pięciorniki. W lipcu i sierpniu bardzo efektywnie wyglądają perukowce o puszystych różowych lub bordowych owocostanach i czerwonych liściach. Pnącza kwitnące w lipcu: clematisy, lędźwiany, fasola ozdobna, wilce. Drzewa kwitnące w lipcu: oczywiście pachnąca i miłododajna

lipa!

ne na rabatach polegają na spulchnianiu ziemi oraz odchwaszczaniu i podlewaniu tych roślin, które tego potrzebują. Należy usuwać przekwitające kwiaty róż i bylin aby pobudzić je do dalszego kwitnienia. Przekwitłe pędy lawendy przyciąć. Jednoroczne kwiaty letnie mogą być raz zasilone, natomiast pod koniec sierpnia przestaje się nawozić byliny.

lipa!

### Sierpień

To pełnia lata; obficie kwitną kwiaty letnie, z których wiele nadaje się do tworzenia bukietów. W sierpniu z reguły dopisuje pogoda, a więc w pełni można korzystać z uroków posiadania ogrodu, ale też nie należy zapominać o ogrodzie przed wyjazdem urlopowym. Sierpień to też miesiąc, w którym każdy ogrodnik ma wiele zajęć. Należy w tym czasie regularnie podlewać i nawozić rośliny - zwłaszcza w czasie suszy i upałów. Dotyczy to również trawnika, który nie powinien być koszony zbyt nisko, by nie dopuścić do jego wysuszenia. Jeśli zamiast trawnika założyliśmy łąkę kwietną, to można ją w tym miesiącu skosić. Zabiegi pielęgnacyjne

inne prace, które przeprowadza się w sierpniu:

- rozłożenie pod drzewami warstwy kompostu o grubości od 1 do 2 cm lub wysiew nawozów zielonych, takich jak np. gryka, rzepak, wyka,
- wysadzić na stałe miejsce rośliny dwuletnie,
- przyciąć żywopłoty liściaste,
- przeprowadzić po zebraniu owoców letnie cięcie

ne na rabatach polegają na spulchnianiu ziemi oraz odchwaszczaniu i podlewaniu tych roślin, które tego potrzebują. Należy usuwać przekwitające kwiaty róż i bylin aby pobudzić je do dalszego kwitnienia. Przekwitłe pędy lawendy przyciąć. Jednoroczne kwiaty letnie mogą być raz zasilone, natomiast pod koniec sierpnia przestaje się nawozić byliny.

Inne prace, które przeprowadza się w sierpniu:

- rozłożenie pod drzewami warstwy kompostu o grubości od 1 do 2 cm lub wysiew nawozów zielonych, takich jak np. gryka, rzepak, wyka,
- wysadzić na stałe miejsce rośliny dwuletnie,
- przyciąć żywopłoty liściaste,
- przeprowadzić po zebraniu owoców letnie cięcie

ne na rabatach polegają na spulchnianiu ziemi oraz odchwaszczaniu i podlewaniu tych roślin, które tego potrzebują. Należy usuwać przekwitające kwiaty róż i bylin aby pobudzić je do dalszego kwitnienia. Przekwitłe pędy lawendy przyciąć. Jednoroczne kwiaty letnie mogą być raz zasilone, natomiast pod koniec sierpnia przestaje się nawozić byliny.

### WARZYWA

## 10 zalet rzodkiewki

### 1. Nie tuczy i usuwa zaparcia

Nie odnotowano przypadku utycia z powodu jądania rzodkiewki: 100 g tej nowalijki zawiera 14 kcal. Zawarty w niej błonnik i roślinne enzymy poprawiają pracę jelit i usuwają zaparcia.

### 2. Pobudza spowolniony metabolizm

Dzieje się to za sprawą posiadania przez rzodkiewkę dużej ilości soli mineralnych i aktywnych enzymów roślinnych (potas - 256 mg w 100 g i wapń - około 50 mg w 100 g). Smakuje z młodymi liśćmi.

### 3. Pomaga w trawieniu tłuszczów

Rzodkiewka skutecznie wspomaga pracę wątroby (działa żółciopędnie, żółciotwórczo, zapobiega zastojowi żółci w woreczku). Uaktywnia współpracę wątroby, dwunastnicy i trzustki (brak współpracy objawia się poważną niestrawnością i wzdęciami). Ułatwia trawienie pokarmów ciężkostrawnych i tłuszczów. Wskazana w stanach zapalnych dróg żółciowych i woreczka. Zawiera dużo siarki potrzebnej do pracy wątroby.

### 4. Oczyszcza organizm z toksyn

Odkłada w wątrobie i pomaga ją zregenerować. Uaktywniając proces przemiany materii i pracę nerek oraz jelit, pomaga w pozbywaniu się zbędnych metabolitów, metali ciężkich i innych toksyn.

### 5. Niszczy bakterie gnilne w jelitach

Właściwości bakterio- i grzybobójcze rzodkiewka zawdzięcza związkowi siarki (nadającym jej nieco piekący smak). Bakterie gnilne, żyjące w jelitach, wywołują gazy, poważną niestrawność i złe przyswajanie składników pokarmowych oraz żelaza i wapnia.

### 6. Wspomaga leczenie anemii

Rzodkiewka ma sporo łatwo przyswajalnego żelaza i miedzi o właściwościach krwiotwórczych. Poleca się ją jadać ze szczypiorkiem.

### 7. Nieoceniona w chandrze

Eksperti francuscy twierdzą, że regularne jądanie rzodkiewki osłabia wiosenną chandrę, przesilenie, przywraca chęć do działania.

### 8. Nowalijka intelektualistów

W Niemczech uważa się, że rzodkiewka „odświeża pamięć”. Należy ją jeść w zmęczeniu umysłowym, zalecana jest dla dzieci i młodzieży uczącej się. Tę zaletę należy przypisywać bogactwu fosforu pobudzającego pracę komórek mózgowych. Święta Hildegarda przekonywała, że rzodkiewkowa kuracja oczyszcza mózg z... grzesznych myśli.

### 9. Chroni przed chorobami kobiecymi

Starożytny lekarz Dioskurides zalecał rzodkiewkę w schorzeniach kobiecych, głównie w obfitych krwawieniach miesięczkowych.

### 10. Służy urodzie włosów, cery i paznokci

Bogactwo łatwo przyswajalnych siarki i potasu czynią rzodkiewkę przyjazną dla włosów, cery i paznokci. Regularna kuracja pobudza porost włosów i paznokci, zapobiega nadmiernemu wypadaniu włosów i ich szybkiemu przetłuszczaniu się. Leczy łojotok i trądzik. Można z niej przygotować odżywki do włosów.

Przygotowała Helena BOHDAN



GRODNO

## Nasze gratulacje!

W Letnich Mistrzostwach RB w wieloboju tytuł mistrza zdobył Józef Niemier, członek zarządu KS „Batory”. W grupie wiekowej 50-54 lata w tych zawodach krajowych pokazał wysokie wyniki, pozostawiając daleko za sobą swoich rówieśników-konkurentów: rzut granatem - 44,80m, pływanie: 50m - 32,92; bieg 60 m - 7,95; 2 km - 6,22,9; strzelstwo - 74 pkt (ze 100).

Planuje się, że zwycięscy tych zawodów będą uczestniczyć w Mistrzostwach WNP w wieloboju we wrześniu br.

Życzymy Józefowi takiej wspaniałej formy fizycznej oraz dobrych wyników sportowych na dalsze lata!

Koleżanki i koledzy KS „Batory” oraz Głosu



## Każdy krok - ważny

Turnieje tenisa stołowego i warcabów

**-**Stalo się dobrą tradycją, że w maju Klub Sportowy „Batory” zbiera wielbicieli tenisa stołowego i warcabów - mówił Dymitr Korol, wiceprezes klubu, podczas inauguracji turniejów, które zostały zorganizowane w Polskiej Szkole w Grodnie 19 maja.

Za stołami hali sportowej oraz w jednej z klas tej wspaniałej szkoły walczyli o tytuł najlepszego zawodnicy w różnym wieku z Grodna, rejonu grodzieńskiego oraz z Oszmiany. Sprawne sędziowanie Eugeniusza Ostapczeni w tenisie oraz Włodzimierza Wieremiejczyka w warcabach sprzyjało pomyślnemu przebiegu zawodów i dobremu nastrojowi uczestników.

W tym roku aktywny udział w zawodach wzięli uczniowie Polskiej Szkoły, którymi opiekuje się ich dzielna wychowawczyni Anna Starowojtowa. Mocną konkurencją dla nich byli w tym roku uczestnicy z Oszmiany, całą grupę których zorganizował i przywiozł Zbigniew Kamiński, niestrudzony znany w rejonie oszmiańskim działacz sportowy, członek Związku Polaków tamtejszego oddziału.

Kilka godzin napiętej walki: u jednych zawodników szybkości w myśleniu, a drugich - w szybkości i sprawności ruchu i reagowania - i tabela końcowych wyników w warcabach i te-



nisie stołowym została wypełniona.

W warcabach: I - Włodzimierz Wieremiejczyk, II - Stanisław Reszetin, III - Władysław Mordas i Zbigniew Kamiński; I - Natalia Juchniewicz, II - Tatiana Zaleska, III - Anna Starowojtowa.

W tenisie najlepsza trójka to: Jerzy Burduk, Eugeniusz Malinowski i Maksim Raginski z Oszmian. Także w swoich grupach wiekowych dobrymi wynikami wykazali się: Jan Sokołowski, Eugeniusz Gajdanowicz, Franciszek i Eugeniusz Piaseccy, Stanisław Romańczuk, Dymitr Kondrat, Eugeniusz Jadeszko, Romuald Gasiewicz, Andrzej Zaniewski, Aleksy Łatarewicz.

Gratulacje naszym zwycięzcom!

Inf.wł.

Fot. J. WANIUKIEWICZ



ROCZNICA

## Jest wśród nas

Aż trudno w to uwierzyć, ale już rok nie ma Go wśród nas. Minęła pierwsza rocznica śmierci Kazimierza Górskiego. Żył 85 lat. Po raz ostatni Polacy z Białorusi mieli zaszczyt spotkać się z wybitnym trenerem w sierpniu 2004r. podczas Festiwalu Kultury Kresowej w Mrągowie.

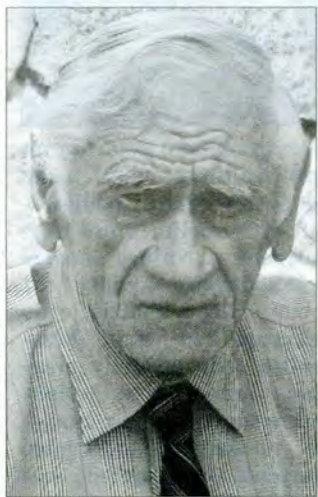
Ludzie kochali Go, bo był skromnym, pełnym ciepła, wesołym i pogodnym człowiekiem. Przede wszystkim jednak uwielbiany był za to, że pozwolił nam wszystkim poczuć dumę, że jesteśmy Polakami.

- To już rok - zamyśla się Jan Tomaszewski (59l.), jeden z „Orłów Górskiego”, których Trener Tysiąclecia osierocił. - Nie ma go, ale tacy jak on nie umierają. Oni niby odchodzą, ale cały czas są wśród nas. Bo pamięć po Kaziu zostanie do końca świata i o jeden dzień dłużej. Wciąż wywołuje uśmiech.

Trener Górski jest wciąż żywy we wspomnieniach tych, którzy go znali. W anegdotach, dowcipach, w powtarzanych do znudzenia jego zabawnych powiedzonek o „okrągłej piłce”, meczach, które „można przegrać, wygrać albo zremisować”. Obraz Pana Kazia popijającego koniacka i kreślącego skład drużyn na swych słynnych serwetkach ciągle wywołuje uśmiech na twarzach jego przyjaciół.

Kazimierz Klaudiusz Górski urodził się 2 marca 1921r. we Lwowie, zmarł 23 maja 2006r. w Warszawie - polski piłkarz, występujący na pozycji napastnika, trener piłkarski oraz działacz. W latach 1970-1976 był selekcjonerem reprezentacji Polski, którą doprowadził do zwycięstwa w Igrzyskach Olimpijskich 1972 oraz finału Igrzysk Olimpijskich 1976, a także brązowego medalu (III miejsce) na Mundialu 1974. Po zakończeniu pracy z drużyną narodową prowadził - z sukcesami - kluby w Grecji, m.in. Panathinaikos Ateny i Olympiakos Pireus; z oboma wywalczył mistrzostwo kraju. Od 1986r. zasiadał we władzach PZPN. W latach 1991-1995 był prezesem związku. W plebiscycie Piłki Nożnej został uznany za najlepszego polskiego trenera XX wieku.

WP/PAP/AD



© L. KULIKOWSKA



Nagroda Jerzemu Burdukowi



Nagroda najstarszemu uczestnikowi - Zbigniewowi Kamińskiemu



Zawodnicy z Oszmiany



# Lubiła być doceniana...

Jej związek z piosenką miał być romansem obliczonym na studenckie wakacje, a okazał się małżeństwem na całe życie

W ramach Święta Saskiej Kępy odsłonięto w Warszawie odlaną z brązu rzeźbę poetki Agnieszki Osieckiej. Pomnik przedstawia Osiecką siedzącą przy kawiarnianym stoliku, na którym leżą porzucane kartki z tekstami jej piosenek.

Córka poetki Agata Passent, prezes Fundacji Okularnicy, opiekującej się spuścizną po Osieckiej, uznała, że jej matce sprawiłaby ogromną radość fakt, iż rzeźba stanęła w jej ukochanej dzielnicy, w tak piękny majowy dzień.

- Rzeźba stanęła w miejscu, w którym Agnieszka tysiące razy się przechadzała. Być może osoby ją znające powiedzą, że trochę nie pasuje do niej taka pomnikowość, bo była osobą niezwykle bezpretensjonalną. Jednak z drugiej strony była także bardzo kobieta i lubiła hołdy, lubiła być doceniana - powiedziała Passent.

Córka poetki zaznaczyła, że cieszy ją sympatyczny i ludzki charakter rzeźby.

- Każdy będzie się mógł do niej przysiąc, zrobić zdjęcie. Przede wszystkim jednak uważam, że prawdziwym pomnikiem Agnieszki są jej utwory i to, że ludzie o nich pamiętają - dodała Passent.

Agnieszka Osiecka urodziła się 9 października 1936r. w Warszawie. Pierwsze lata dzieciństwa spędziła w Zakopanem. Po wojnie rodzina Osieckich za-



mieszkała na Saskiej Kępie. Wielkie mieszkanie przy ul. Dąbrowskiej 25 stało się dla Osieckiej ulubionym miejscem pracy na całe życie.

Osiecka studiowała na Uniwersytecie Warszawskim na Wydziale Dziennikarskim (1952-1956) oraz w Wyższej Szkole Teatralnej i Filmowej w Łodzi (1957-1961). Podczas studiów rozpoczęła współpracę z prasą, publikowała reportaże i eseje. W roku 1954 związała się ze Studenckim Teatrem Satyryków, pisząc dla nich teksty piosenek - liryczne, ale niepozbawione akcentów społecznych.

Jest autorką ponad dwóch tysięcy tekstów piosenek (m.in. „Piosenka o okularnikach”, „Małgośka”, „Niech żyje bał”) wykonywanych przez tak znanych artystów jak Maryla Rodowicz, Marek Grechuta, Kalina Jędrusiak czy Seweryn Krajewski. Pisała także sztuki teatralne (m.in. Niech no tylko zakwitną jabłonie).

Realizowała się w różnych gatunkach literackich: widowiskach muzycznych, monodramach, powieściach, wierszach, powiastkach dla dzieci i młodzieży, słuchowiskach radiowych, a nawet w reklamie.

Zmarła 7 marca 1997 roku w Warszawie w wieku 61 lat. Jest pochowana na warszawskich Powązkach.

WP/AD

## Przyjdę do siebie

Zobaczysz, jeszcze z tego wybrnę, nie będzie dziury w niebie, pamięć - jak szybko - wytrze...

Niech no tylko przyjdę do siebie.

Wystarczy jedna chwila, wystarczy jeden gest, a przyjdę, przyjdę do siebie... Lecz gdzie to? Gdzie to jest?

Zobaczysz, zajdę ja daleko - we włosach złoty grzebień... dłonie, jak białe mleko... Niech no tylko przyjdę do siebie.

W jesieni lustrze bladym zastąpię strużką łez, i przyjdę, przyjdę do siebie... Lecz gdzie to? Gdzie to jest?

Zobaczysz, jeszcze mnie zawołasz, jak ja wołałam ciebie... Przerwiesz



Pomnik Osieckiej

daleki wojaż, za hamulec szarpniesz w potrzebie... Wystarczy jedno słowo, wystarczy jeden gest, i przyjdę, przyjdę do ciebie Lecz kto to? Kto to jest?

## Co się nażyłam...

Jacyśmy byli, przyjaciele moi, czy nam o ważną sprawę szło, o co się który z nas niepokoił, czy o dobro, czy o zło? Ja wam na to powiem godnie, nie nosiliśmy się modnie, ani chcieliśmy wygodnie sobie żyć...

Co się nażyłam, to się nażyłam, co się napiłam, to się napiłam, co wymarzyłam, to moje! Co przetańczyłam, to przetańczyłam, co pogubiłam, to pogubiłam, a co znalazłam, to moje! Co przegapiłam, to przegapiłam,

a co zrobiłam, to moje! Jacyśmy byli, przyjaciele moi, czy nas pamięta jeszcze kto? Czy nas legenda pięknie przystroi, czy popłyniemy gdzieś na dno? Myśmy żyli jak na wietrze, myśmy żyli niezbyt grzecznie, myśmy żyli niebezpiecznie, ale jak!

Co się nażyłam, to się nażyłam, co nawarzyłam, to nawarzyłam, co naprawiłam, to moje! Co zapłaciłam, to zapłaciłam, co przebaczyłam, to przebaczyłam, a co pamiętam — to moje!

## Kamień z serca

Ten kamień, który w sercu noszę, pozostaw mi, Panie. Nie daj by czas jak lekarz - morderca spłynął na moje postanie i... kamień z serca!

Tyleś mnie razy wywiódł z legowisk niekochanych, że dziś mi, po latach tyłu, nie plaster daj, lecz... kamyk Nie pozwól z gorączki tej powstać. Nie kuruj zapomnieniem. Chcę czyjaś jeziorną postać na pustej przechować scenie.

Ten, co mi kamień wsączył jak wino do krwi pustej,

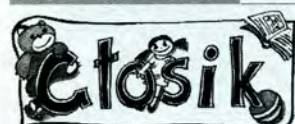
niczemu nie jest winien. Jest niebem i lustrem.

Nie ratuj mnie, Panie, nie tul, nie ciągnij na wódkę, ja już właściwie nie - tu, zebrałam szmatki... suknie...

Nie daruj mi w raju jabłek ni w celi - papieru i pióra. Ja Ci tak pięknie słabnę jak popołudnie w biurach.

Ach, lekko kamień mój dźwigać... Lżej niż po innych - pierścionki. Z nim umknę, wniebowzięta, jak wniebobiórą skowronki.

## KĄCIK DZIECIĘCY



## Przygoda mrówki

Wybrała się mrówka na spacer, świeciło słońko lecz wiał wiaterek.

Mrówka wesoło sobie pomyka, wiatr zawał mocniej... chlup! do strumyka.

Topi się mrówka, pomocy wzywa.

Biedna, maleńka, nie umie pływać!

Leciał motylek, przechylił główkę, nagle zobaczył tonącą mrówkę.

Spiesz na pomoc motylek młody, Wreszcie wyciągnął mróweczkę z wody.

Posadził na trawce, skrzydłami osuszył, rzekł do niej mądrze, prosto w jej uszy:

Mrówko maleńka, gdzie twoja mama? Nie możesz chodzić nad wodę sama!

Marta TURKOT

## REBUS



Wpisz hasło:

## BASŃ

## O królu ciekawym

Jeden król chciał wiedzieć, jak głębokie jest morze, a jak wysokie niebo.

Wziął najpierw dwa orły, te z sobą sprzął, a do ich ogonów przywiązał maszynkę zrobioną niby powozik, w której mógł pomieścić swoją osobę. Siedząc w maszynie bliżej dziobów orlich, miał cugle do kierowania nimi podczas podróży i worek z żywnością dla siebie i dla obu ptaków. Gdy się orły z królem wzbili do góry, on im sypał ziarno w dzioby, ażeby nie osłabły, i pędził bez ustanku.

Z początku lecieli szczęśliwie, a ciepło w powietrzu było umiarkowane. Po niedługim jednak czasie uczuli, że im wyżej się wzbijają, tym ich większe ogarnia gorąco, bo i słońce ko paliło coraz mocniej. Aż w końcu płomienie słońca poczęły pióra ptakom przypiekać, a jego blask omal króla wzroku nie pozbawił. Zaledwie mógł dostrzec skrawek nieba, gdy wtem wybiegł anioł i mówi doń:

- Próżne są twoje usiłowania, zawracaj czym prędzej, bo zgorzejesz, nie patrz do góry, bo oślepniesz i tylko na dół kieruj wzrok, w ten punkt czarny, co jak kapelusz pływa po wodzie, tam jest ziemia i twoje mieszkanie.

Król uznał słuszość słów anioła i niebawem tamując lot orłów, spuścił się ku ziemi. Jakże był szczęśliwy, gdy orły usiadły na wysokim dębie. Uwolniwszy je z maszynki, do której były przywiązane, zszedł z niego sam i cieszył się, że jeszcze jest przy życiu po tak niebezpiecznej podróży.

W jakiś czas potem przyszło mu do głowy, aby wykonać drugą próbę, to

jest zbadać głębokość morza. W tym celu rozkazał ulać w hucie szklaną banię, tak wielką, iżby w niej szczelnie zamknięty, mógł mieć dosyć żywności i powietrza dla oddechu. Tę banię, kiedy już wszedł do niej, z jego woli kowale opasali łańcuchami i za pomocą maszyny spuścili w morze, mając zapowiedziane, aby w miarę spuszczenia bani w głąb morza, dorbiali dalej na górze łańcucha tyle, ile go potrzeba będzie. Długo kuli kowale, coraz to nowe przypinając ogniw do łańcucha, a bania dna nie mogła zgruntować.

Wtem naraz trzask, i wszystko się urywa, a bania, niczym nie wstrzymana, leci na dno. A jakże się urwać nie miała, skoro straszny rak morski kleszczami swymi przerwał jej łańcuchy. Gdy król z banią utonął, uczuł zimnicę i strach nie miał przed potworami morskimi.

Trzeba wiedzieć, że w morzu są wieloryby, a ich ogrom przechodzi wyobrażenie ludzkie. Dosyć powiedzieć, że jeżeli wieloryb wypłynie na powierzchnię wód, wiatr zasypie go liściem, ziemią, to największe ciężary nosi na grzbiecie jak gdyby bagatele i pływa sobie bez przeszkody. Często kroć z liścia, badyla, ziemi narzucają na plecach jego robi się niby wyspa, grunt urodzajny, rosną drzewa, powstają budynki i przychodzą ludzie, co tam żyją spokojnie, nic mu nie zawadza. Wieloryb tam sobie jest spodem, jak był, żeruje w morzu, chłonie w paszczkę, co napotka, chociaż grzbiet jego stał się już wyspą mieszkalną. Niekiedy jednak wleci

mu chimera do łba, zrobi figielka od niechcenia, miednie ogonem i już po wszystkim: skończyło się. Oj, trafia się to nieraz, że wielu ludzi, co się niebacznie na wyspach osiedlili, marnie ginąć musi, stając się pastwą tego, który ich dźwigał. Otóż podobny los spotkał banię z królem, bo przez wieloryba połkniętą została.

Utraciwszy światło dzienne, król nagle wjechał w ciemność wielorybiego brzucha, który wszystko ławo trawił, miał jednak dużo kłopotu z opasującym banię łańcuchem. Zębiska i język w niego wplątały, nie mógł go biedak pogryźć, że aż zastął i wypłynął na wierzch musiał. Morze właśnie wzbierało w przypływie i dużo ryb nieżywych i osłabionych fale zanosili na brzegi.

W morzu są takie ogromne bogactwa, korale, perły, diamenty, bursztyny i inne skarby nieprzebrane, którymi rybacy mieszkający nad brzegami bardzo się bogacą. Gdy więc morze wyrzuciło wieloryba z banią na brzeg, rybacy złapali go i nuże go bić w kark drągami, aż król krzyczy z bani:

- Stójcie dla Boga, ja wasz król, zlitujcie się nade mną, ciągnijcie za łańcuch! - bo się bał, żeby go nie skrzywdzili i bani nie stłukli.

Dopiero rybacy zaczęli ciągnąć za łańcuch i wydobyli banię z królem, a on z niej wyszedł na wpół żywy.

Odtąd na zawsze odechciało mu się mierzyć głębokość morza i wysokość nieba. Wolał chodzić po ziemi, nie sięgając rozumem ani zbyt wysoko, ani zbyt głęboko.

BAJKA



## Gratulacje

**Zosiu SZYMAŃSKA!**

Z okazji urodzin  
życzymy Tobie:  
By się spełniły  
Twoje życzenia,  
By się ziściły  
Twoje marzenia,  
By uśmiech często gościł  
na Twojej twarzy,  
Byś zdobyła w życiu  
szczyt swoich marzeń,  
Wszystko co chciałaś,  
By się zdarzyło!

Wszystko  
czego pragniesz  
By Twoim było...

Rodzice, córki, przyjaciele



Z okazji urodzin  
Szanownej **Danucie BIENKIEWICZ**  
wiązanek najserdeczniejszych życzeń:  
Bożego błogosławieństwa i długich lat życia.

Za wczoraj i dziś zawsze tak samo  
Każdym czułym sercem uderzeniem  
I każdym z niego płynącym życzeniem  
Zdrowia, siły i codziennej radości  
Oraz słowami największej wdzięczności,  
Za wszelkie dla nas trudy i starania  
Skladamy dzisiaj podziękowania

najbliżsi i przyjaciele

### Czy pamiętasz, że...

28 maja - Gerrana, Justa  
29 maja - Urszuli, Maksymina  
30 maja - Joanny, Ferdynanda  
31 maja - Nawiedzenie NMP, Kamili  
1 czerwca - Justyna, Anieli  
2 czerwca - Marcelina, Piotra  
3 czerwca - Trójcy Przenajśw., Dzień Ojca  
w Diecezji Grodzieńskiej, Karola

## Kącik gastronomiczny

### Donaty amerykańskie

#### Składniki:

2 łyżeczki suszonych  
drożdży,  
5 łyżek letniej wody,  
pół szklanki letniego  
mleka,  
3 łyżki cukru pudru,  
50 g stopionego ma-  
sła,  
2 czubate szklanki  
mąki pszennej,  
jajko,  
olej do smażenia



45 minut w ciepłe miejsce.

3. Gdy ciasto wyrośnie  
zagnieść ponownie, rozwał-  
kować na obsypanej mąką  
stolnicy. Kieliszkiem do wi-  
na wycinać donaty, pośrod-  
ku każdego wycinać mniej-  
sze kółko kieliszkiem do  
wódki.

4. Donaty przykryć, od-  
stawić na 10 minut, na-  
stępnie smażyć na rozgrza-  
nym oleju na złoto.

5. Donaty odsączyć z nad-  
miaru tłuszczu na papiero-  
wym ręczniku i obsypać cu-  
krem pudrem wymiesza-  
nym z cynamonem.

ONET/HB

### Cennik życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

cena (z podatkiem VAT) za 1 linię umowną (28 znaków - liter):	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
tekst	360 rub/lin;	320 rub/lin;	500 rub/lin;
zwykłe	460 rub/lin;	420 rub/lin;	540 rub/lin;
pogrubioną czcionką	420 rub/lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czarnej ramce	460 rub/lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
w czerwonej			

nekrologi na stronie 2 o wymiarach 81x30 mm 2500 rub  
Numer konta Biełinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705  
YHH 500059292

### WYSTAWA

W siedzibie Związku Polaków  
na Białorusi  
w Grodnie (ul. Dzierżyńskiego 32)  
w dniach 24 maja - 5 lipca  
można podziwiać  
wystawę fotografa-amatora  
**Tadeusza Zielenskiego**  
pt. „Iran i Albania  
okiem amatora”

godz.  
pracy:  
11.00 -  
16.00.

Wstęp  
wolny.

Serdecznie  
zapraszamy!



## Głos znad Niemna

Cena prenumeraty:

1 mies. - 3 240 rub.  
6 mies. - 19 440 rub.

### FOTO W Głosie



Odrzuconymi przez matkę-tygrysyca trzema małymi  
tygryskami troskliwie zajęła się mała suczka. Hu-  
ani jest doświadczoną matką zastępczą. Już wcześniej  
w tym samym ZOO w chińskim mieście Paomaling wy-  
karmiła odrzucone tygrysy niemowlę. Wówczas suczka  
niezbyt chętnie podjęła się zadania i pracownicy oszuka-  
li ją smarując tygrysa moczem jej własnych szczeni-  
at. Tym razem taki zabieg nie okazał się potrzebny - Huani  
natychmiast zaakceptowała nowych podopiecznych.

Suka będzie zajmować się tygryskami przez około czte-  
ry tygodnie, do czasu, gdy małe nie będą mogły odżywiać  
się samodzielnie, a także do czasu, gdy ich apetyt nie  
okaże się większy od tego, czego będzie mogła dostarczyć  
im psia matka.

PAP/AD

## Piosenka na życzenie

### Natalie

Słowa: Janusz KONDRATOWICZ  
Muzyka: Krzysztof KLENCZON

W podróży bez powrotu  
Gdy ostrzej zaciął wiatr  
Ty mi pomogłaś wygrać z losem, ty  
Czekałaś na mnie w progu  
I twój nieduży świat  
Był mi wytchnieniem, był nadzieją, Natalie

O, Natalie  
Masz przed sobą świat piękniejszy, lepsze dni  
O, Natalie  
To twój czas i twoje miejsce, Natalie  
O, Natalie  
Jeszcze się nauczysz żyć, Natalie  
O, Natalie  
Jeszcze drogę swą wybierzesz, Natalie  
Lecz gdy otrzymasz pierwsze łzy  
Tak jak teraz będę blisko, Natalie

A kiedy już dorosniesz  
I zerwiesz się jak ptak  
Wargi zagryzę, nic nie powiem  
W pył dróg odjadą goście  
Zaniecie liście wiatr  
Jesień zbyt długa w słońcu spłonie, Natalie

A potem wrócisz nagle  
Porannym słońcem brzóz  
Lekko zapukasz i otworzysz  
W milczeniu spojrzysz na mnie  
I będę wiedział już  
Kochać i tracić jest tak łatwo, Natalie

## Śmiech to zdrowie!

Małżeństwo, które często  
czytało wspólnie Pismo św.  
pewnego dnia pokłóciło się.  
Nastąpiły „ciche dni”. Ran-  
kiem żona budzi męża i po-  
daje mu kartkę z napisem  
„Łk 7,14” (Młodzieńcze To-  
bie mówię, wstań). Ten, nie  
namyślając się wcale, od-  
powiada jej tekstem „J 2,4”  
(Jeszcze nie nadeszła moja  
godzina).

\*\*\*

Mały ministrant miał  
coś załatwić u księdza pro-  
boszcza. „Zachowuj się  
grzecznie!” - upomina go  
matka. - Gdy zobaczysz  
księdza, powiedz ładnie:  
Niech będzie pochwalony  
Jezus Chrystus”. Kiedy  
chłopiec wrócił, mama  
upewnia się: „Byłeś grzecz-  
ny?”. Piotruś na to: - Tak,  
tylko, że księdza probosz-  
cza nie było na probostwie  
i otworzyła mi gospodyni,  
więc jej powiedziałem:  
„Bądź pozdrowiona, łaski  
pełna”.

\*\*\*

Pewnego razu lektor,  
który od niedawna chodził  
na lekcje języka angielskie-  
go, przeczytał w czasie  
mszy św.: „Czytanie z księ-  
gi Dżoba...”  
\*\*\*  
Kościelny do grupy zwie-  
dzających: - A na tej wieży  
mamy 500-letni dzwon,  
którym dzwoni się tylko  
wtedy, gdy pojawi się  
ogień, biskup, lub inne nie-  
szczęścia.

Pieśni dla kierowców:  
80 km/h - „Pobłogosław,  
Jezu, drogi”  
90 km/h - „To szczęśliwy  
dzień...”  
100 km/h - „Cóż Ci, Jezu,  
damy...”  
110 km/h - „Ojcie, Ty ko-  
chasz mnie...”  
120 km/h - „Liczę na Cie-  
bie, Ojcie...”  
130 km/h - „Panie, prze-  
bacz nam...”  
140 km/h - „Zbliżam się  
w pokorze...”  
150 km/h - „Być bliżej  
Ciebie chcę...”  
160 km/h - „Pan Jezus  
już się zbliża...”  
170 km/h - „U drzwi Two-  
ich stoję, Panie...”  
180 km/h - „Jezus jest  
tu...”  
200 km/h - „Witam Cię,  
witam...”  
220 km/h - „Anielski or-  
szak niech Twą duszę  
przyjmie...”  
\*\*\*

Trzej chłopcy przechwa-  
lają się, który z ich wujków  
jest najważniejszy.

Pierwszy: - Mój wujek  
jest księdzem i wszyscy mó-  
wią do niego „proszę Księ-  
dza”

Drugi: - A mój wujek jest  
biskupem i wszyscy mówią  
do niego „Eminencjo”

Trzeci: - A mój wujek wa-  
ży 200 kilo i jak idzie ulicą  
wszyscy mówią „O Boże!”

Tłumaczenia z/na język polski. Dokumenty,  
umowy, korespondencja.  
Tłumaczenie w sądzie.  
tel. kom. 6372408



Wydawca: SZ „Związek Polaków na Białorusi”  
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32  
Tel. (0152) 72-31-69, fax (0152) 72-00-75, 72-31-69  
e-mail: glosznadnienma@mail.grodno.by  
glosznadnienma@yahoo.com

Redaktor naczelny: Andrzej DUBIKOWSKI  
Redaktorzy: Tatiana Zaleska (zastępca redaktora  
naczelnego), Alicja Samiec (sekretarz redakcji),  
Helena Bohdan  
Fotograf: Jarosław Waniukiewicz

Prenumeratę: można zamówić w każdym urzędzie  
pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego  
miesiąca).  
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi  
3 000 BYB.

© Głos znad Niemna. Wszystkie prawa zastrzeżone  
(łącznie z tłumaczeniem na języki obce)

Autorzy publikacji ponoszą odpowiedzialność za wiarygodność podawanych faktów. Ich poglądy nie zawsze są  
zbieżne z poglądami redakcji. Redakcja nie ponosi żadnej odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, zastrzega  
sobie prawo do skracania, adiacji materiałów i zmiany tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów

Drobne ogłoszenia  
w Głosie dla  
mieszkańców  
Grodna  
pod  
całodobowym  
numerem  
telefonu  
066.

ZADZWOŃ

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863  
Аб'ём выдання - 4 друкаваныя аркушы Зака № - 2340 Наклад 2700 асобніка  
Штотыднёвік „Глос знад Нёмна” (на польскай мове) ISSN 1563-3233  
Адрас рэдакцыі: 230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32  
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства  
„Гродзенская друкарня” Гродна вул. Паліграфістаў, 4  
Падпісана да друку 24.05.2007 у 1500  
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дэяпазітываў.

### Bądźmy w kontakcie

Czekamy na Państwa  
telefonów od godz.  
9.00 do 18.00,  
tel. (0152) 72-31-69

